

**TEVION**®

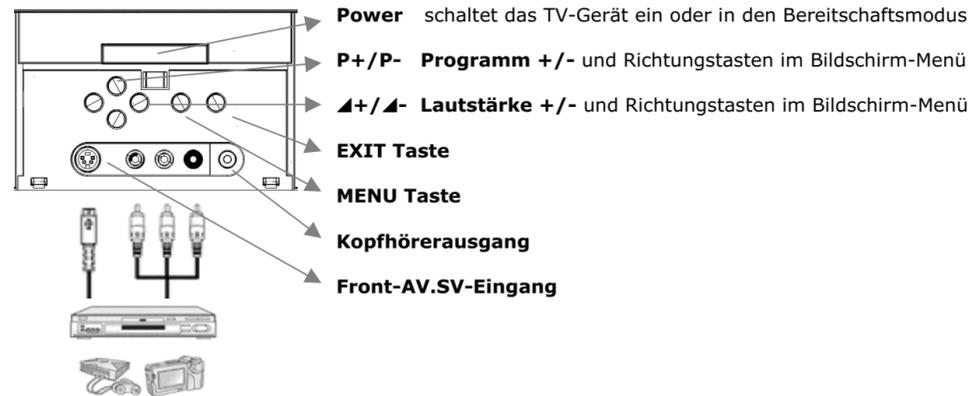
32" Stereo  
**LCD-TV mit Videotext**  
**MD31133**



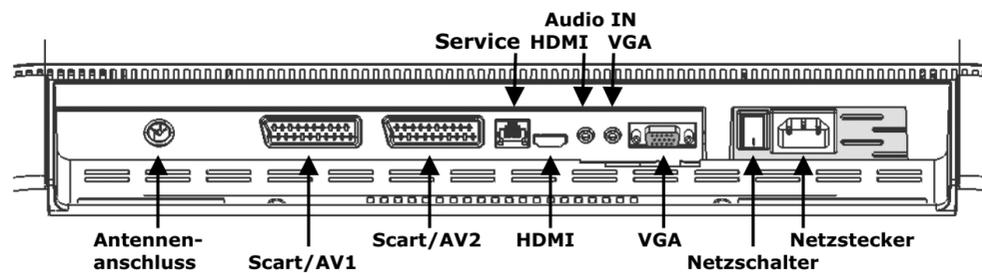
***Bedienungsanleitung***

CE

## STEUERELEMENTE UND FRONTANSCHLÜSSE

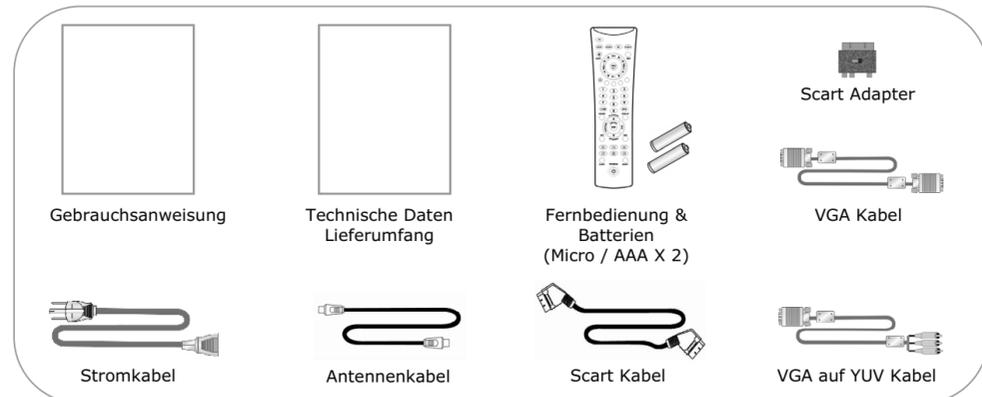


## GERÄTERÜCKSEITE UND ANSCHLÜSSE



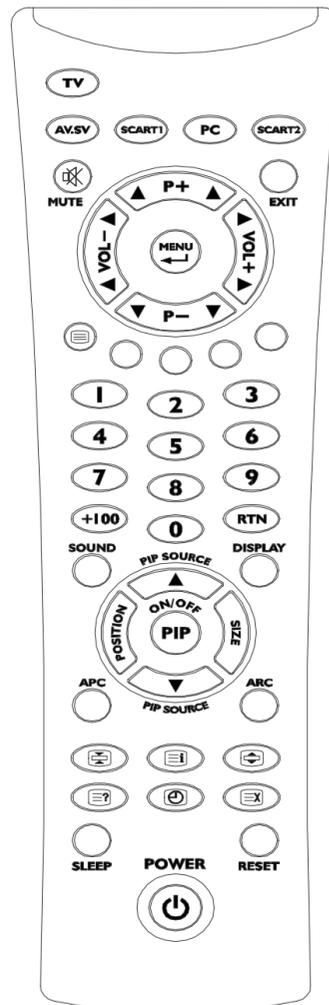
## LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls etwas fehlen sollte.



## FERNBEDIENUNG

- Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung indem Sie den Deckel abnehmen
- Legen Sie die Batterien vom Typ Micro / AAA ins Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein. Beachten Sie dabei die Polung der Batterien (im Batteriefachboden markiert).



Gerät ein- oder in Bereitschaftsmodus schalten	
POWER	Schaltet das Gerät wechselweise ein oder in den Bereitschaftsmodus
Signalquelle auswählen	
TV	Schaltet in den TV Modus
PC	Schaltet zwischen PC VGA und PC HDMI um
AV.SV	Schaltet in den Video- oder S-Video Modus
SCART 1	Schaltet in den SCART/AV 1-Modus
SCART 2	Schaltet in den SCART/AV 2-Modus
0	Schaltet zwischen PC VGA, PC HDMI, AV.SV, SCART/AV 1, SCART/AV 2 um
MenüEinstellung	
MENU/ENTER	Zeigt das Hauptmenü an oder geht zum nächsten Menü
▲▼ P+/P-	Drücken, um den einzustellenden Punkt im OSD-Menü auszuwählen
◀VOL -/+, ▶	Drücken, um den Wert in der OSD-Balkenanzeige zu verringern oder zu erhöhen
EXIT	Das Menü verlassen
Kanalwechsel	
▲▼ P+/P-	Drücken, um im TV-Modus das Programm zu wechseln
0-9	Drücken, um Programme in TV-Modus direkt auszuwählen.
RTN	Drücken, um zwischen Vorzugsprogramm und letztem Programm zu wechseln
Audiosteuerung	
◀VOL -/+, ▶	Drücken, um die Lautstärke zu verringern / zu erhöhen
MUTE	Drücken, um den Ton ein- oder auszuschalten
SOUND	Drücken, um direkt ins Menü Toneinstellungen zu wechseln
Teletextsteuerung	
TELETEXT	Drücken, um den Teletextdienst ein oder auszuschalten.
INDEX	Drücken, um auf die Indexseite des Teletexts zu gehen
STOP	Drücken, um den automatischen Seitenwechsel zu verhindern
INTERRUPT	Drücken, um während des Seitenaufbaus zum TV-Modus zu schalten
REVEAL	Drücken, um verborgene Informationen wie etwa Rätsel oder Quiz freizugeben
EXPAND	Drücken, um die obere oder untere Hälfte der Teletextseite zu vergrößern
▲▼ P-/P+	Drücken Sie P- oder P+ um Page Catching anzuwenden

## GARANTIEBEDINGUNGEN



## 32" Stereo LCD-TV mit Videotext

Modell: MD 31133

Liebe Kundin, lieber Kunde, unsere TEVION Produkte unterliegen einer strengen Qualitäts-Endkontrolle. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, so wenden Sie sich einfach an die auf Ihrer Garantiekarte aufgeführte, für Sie zuständige Service-Niederlassung.

### Beachten Sie bitte Folgendes:

Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bewahren Sie bitte auch die ausgefüllte Garantiekarte auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. am Gehäuse.

Für den Fall, dass innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich ist, vereinbaren Sie mit dem MEDION Servicecenter die Abholung Ihres Gerätes. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät kostenpflichtig reparieren zu lassen. Bitte setzen Sie sich dazu mit dem MEDION Servicecenter in Verbindung.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Bei Problemen mit Ihrem Gerät stehen wir Ihnen auch gerne telefonisch zur Verfügung.

# MEDION®

MTC Medion Technologie Center

Freiherr-vom-Stein-Str. 131 • D-45473 Mülheim / Ruhr

Telefon: 01805 / 668 688 • Telefax: 01805 / 665 566 BT

(0,12 Euro/Minute im deutschen Festnetz)

Aus dem Ausland wählen Sie bitte:

Telefon: 0049 1805 / 668 688 • Telefax: 0049 1805 / 665 566

<http://www.medion.com>

<http://www.medion.com/service>

# 32" FLAT PANEL LCD-TV



## TECHNISCHE DATEN

## LIEFERUMFANG

Copyright © 2006  
Alle Rechte vorbehalten.  
Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.  
Das „HD ready“ Logo ist ein Warenzeichen von EICTA.  
HDMI, das HDMI Logo und High-Definition Multimedia Interface sind  
Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.  
Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

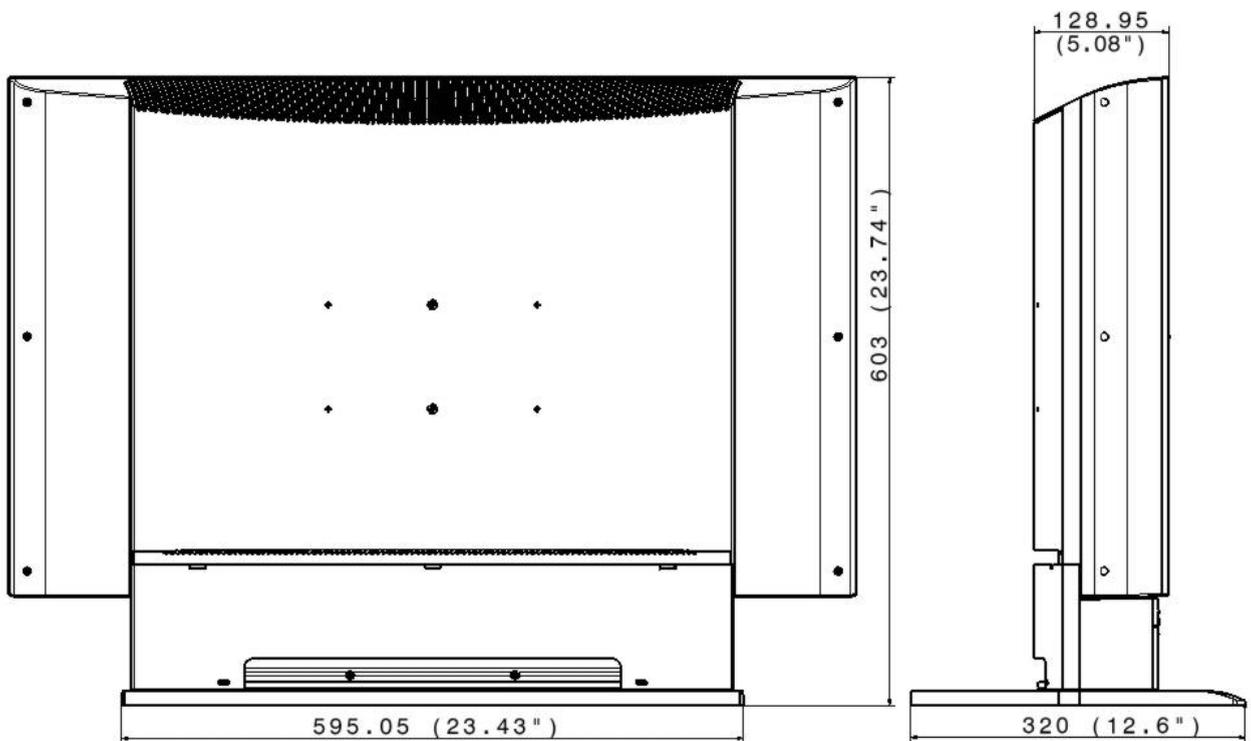
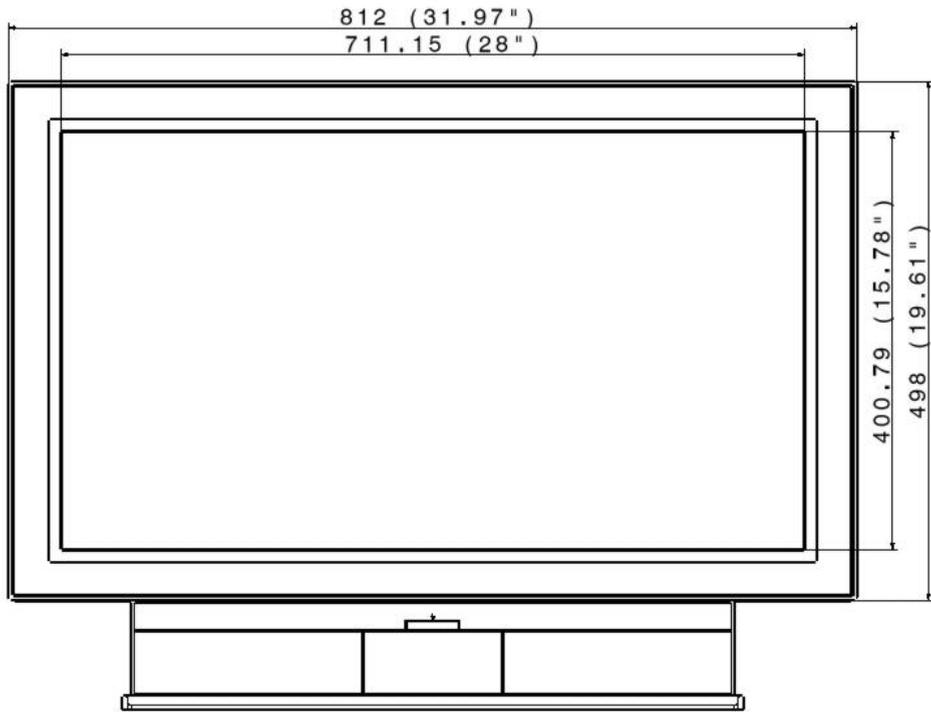
**Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.**

Medion AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany  
BP-00105900

# 1. ALLGEMEINES

Bitte lesen Sie die zugehörige Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und befolgen Sie alle angeführten Hinweise.

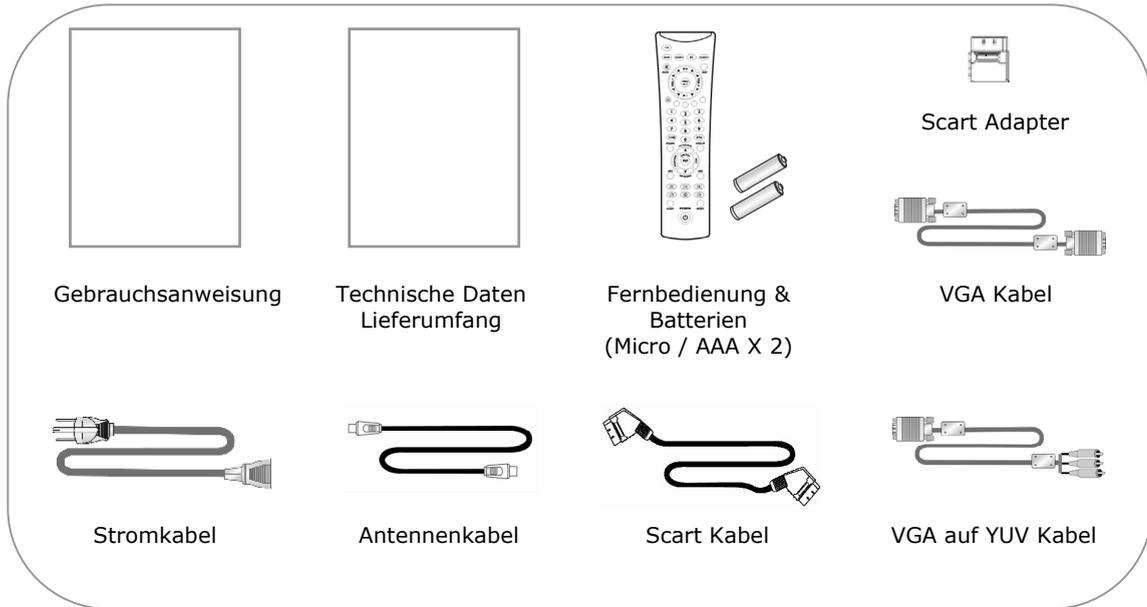
# 2. ABMESSUNGEN



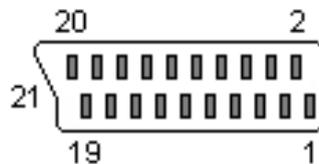
Einheit: mm (Zoll)

### 3. LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls etwas fehlen sollte. Mit dem von Ihnen erworbenen TV Gerät haben Sie erhalten:



### 4. BELEGUNG SCART/AV1- UND SCART/AV2-BUCHSE



Pin	Beschreibung	Pin	Beschreibung
1	Audio Ausgang rechts	12	Datenleitung (n. c.)
2	Audio Eingang rechts	13	Masse Rot Masse S-Video-Chrominanz
3	Audio Ausgang links/Mono	14	Masse Datenleitung
4	Masse Audio	15	RGB-Rot Eingang S-Video-Chroma Eingang Cr/Pr Eingang (YCrCb/YPrPb)
5	Masse Blau	16	RGB-Schaltspannung
6	Audio Eingang links/Mono	17	Masse FBAS-Video Masse S-Video-Luminanz
7	RGB-Blau Eingang Cb/Pb Eingang (YCrCb/YPrPb)	18	Masse RGB-Schaltspannung
8	Schaltspannung 12 V (4:3) / 6V (16:9)	19	FBAS-Video Ausgang
9	Masse Grün	20	FBAS-Video Eingang S-Video-Luminanz Eingang
10	Datenleitung (n. c.)	21	Masse Abschirmung
11	RGB-Grün Eingang Y Eingang (YCrCb/YPrPb)		

## 5. TECHNISCHE DATEN

EIGENSCHAFTEN		SPEZIFIKATION	
<b>Display</b>	Bildschirmgröße	32,02" TFT-LCD Panel	
	Auflösung	1366 x 768	
	Anzeigebereich (Öffnung) H x V	714,96 mm x 404,60 mm	
	Pixelgröße	0,519 mm x 0,519 mm	
	Farbwiedergabe	16,7 Mio. Farben	
	Kontrastverhältnis	1000:1 (typisch)*	
	Helligkeit	550 cd/m <sup>2</sup> (typisch) (Zentrum)*	
	Blickwinkel	±88° (hor.) / ±88° (ver.) (typisch)*	
	Reaktionszeit	8 ms gtg (typisch)*	
<b>TV Funktion</b>	Empfangsfrequenzen	48.25-147.25, 154.25-423.25, 431.25-855.25 MHz	
	TV Empfangssystem	B/G/H, D/K/K', I und L/L'	
	Teletext	Ja (2100 Seiten)	
	Farbsystem	PAL / SECAM / NTSC	
<b>Video SDTV</b>	SCART/AV 1 (Ein- und Ausgang)	21-Pin SCART Ein: FBAS, RGB, Y/C, YCrCb, YPrPb, Audio L/R Aus: FBAS, Audio L/R  FBAS, Y/C, RGB: CompositSync YCrCb/YPrPb: CompositSyncOnGreen 480i/p 576i/p	
	SCART/AV 2 (Ein- und Ausgang)	21-Pin SCART mit Decoderfunktion Ein: FBAS, RGB, Y/C, YCrCb, YPrPb, Audio L/R Aus: FBAS, Audio L/R  FBAS, Y/C, RGB: CompositSync YCrCb/YPrPb: CompositSyncOnGreen 480i/p 576i/p	
	AV.SV (Eingang)	FBAS Y/C	Audio L/R
<b>PC</b>	HDMI (Eingang)	HDMI 1.1, HDCP 1.0	
	HDMI Audio (Eingang)	Stereo Miniklinkenbuchse 3.5mm	
<b>HDTV HDready</b>	VGA	RGB – H/V Sync YUV – Bi/Trilevel SyncOnGreen CEA 770.2 & 770.3	
	VGA Audio (Eingang)	Stereo Miniklinkenbuchse 3.5mm	
	PnP Kompatibilität	DDC2B	
	Frequenz	f <sub>H</sub> 31.5 kHz bis 64 kHz f <sub>V</sub> 60 Hz	
<b>Audio</b>	Audio L/R	4Ω 2Weg Lautsprechersystem mit 2 x 10W RMS 1 Hochtöner und 2 Mittel/Tieftöner pro Kanal Stereo Miniklinkenbuchse für Kopfhörer 3.5 mm	
<b>Strom</b>	Netzteil	AC 220-240 V, 50 Hz	
	Stromverbrauch	160 W (EN50301:2001)	
	Stromverbrauch Standby	≤ 1 W	
<b>Abmessungen</b>	B x H x T	812 x 603 x 129 (mm)	
	B x H x T mit Fuß	812 x 603 x 320 (mm)	
<b>Gewicht (netto)</b>	ohne Fuß	14,0 kg	
	mit Fuß	15,8 kg	

\* Messverfahren Displayhersteller

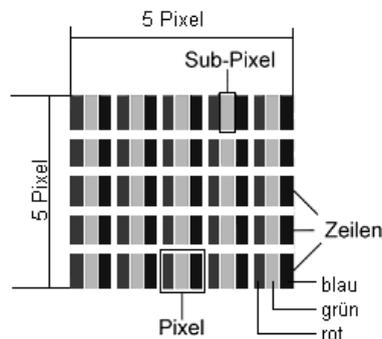
## MÖGLICHE AUFLÖSUNGEN IM PC MODUS

PC	Auflösung	Bildwechselrate	Video HDTV	Auflösung	Bildwechselrate	
DOS	720 x 400*	70 Hz	480p60	720 x 480	60 Hz progressive	
VGA	640 x 480	60 Hz		576p50	720 x 576	50 Hz progressive
SVGA	800 x 600		720p50		1280 x 720	50 Hz progressive
XGA	1024 x 768					720p60
SXGA	1280 x 1024		1080i50	1920 x 1080	50 Hz interlace	
WXGA	1280 x 720		1080i60		60 Hz interlace	
	1280 x 768					
	1366 x 768					

\*Eventuell gestörte Darstellung – Nur Notbetrieb für BIOS-Einstellungen

## 6. PIXELFEHLER BEI LCDS (TFT-DISPLAYS)

Bei Aktiv Matrix LCDs (TFT) mit einer Auflösung von 1366 x 768 Pixel (WXGA), welche sich aus je drei Sub-Pixel (Rot, Grün, Blau) zusammensetzen, kommen insgesamt ca. 3,2 Mio Ansteuertransistoren zum Einsatz. Aufgrund dieser sehr hohen Anzahl von Transistoren und des damit verbundenen äußerst komplexen Fertigungsprozesses, kann es vereinzelt zu einem Ausfall oder zur fälschlichen Ansteuerung von Pixeln bzw. einzelnen Sub-Pixeln kommen.



Beschreibung		Akzeptierte Zahl
Helle Subpixel	Einzel	max. 2
	Zwei nebeneinander liegend	max. 1
	Drei oder mehr nebeneinander liegend	0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen hellen Subpixeln	min. 5 mm
Dunkle Subpixel	Einzel	max. 7
	Zwei nebeneinander liegend	max. 2
	Drei oder mehr nebeneinander liegend	0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen dunklen Subpixeln	min. 5 mm
<b>Gesamtzahl heller und dunkler Subpixel</b>		<b>max. 7</b>

Dabei handelt es sich in der Regel nicht um einen Garantiefall. Ein Garantiefall liegt unter Umständen vor, wenn die oben angegebene Fehleranzahl überschritten ist.

## 7. SDTV – „HD READY“ – HDTV KOMPATIBEL

Das TV-Gerät ist in der Lage standardisierte normalauflösende (SDTV) sowie zukunftssichere hochauflösende Video-Signale (HDTV) über die vorhandenen Schnittstellen zu verarbeiten.

Um Ihnen den Anschluss Ihrer externen Signalquellen – wie zum Beispiel DVD-Player und SAT-Receiver – zu erleichtern, finden Sie in der folgenden Übersicht eine Zuordnung der möglichen Signalarten zu der jeweilig optimal entsprechenden Eingangsbuchse des TV-Gerätes.

Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des externen Gerätes, um die Signalart festzustellen!

Signalart	Synchronisation	Geräteeingang	Bemerkung (Norm)
<b>YUV, YCrCb, YPrPb - Sync On Green</b>			
PAL, NTSC 480i30, 576i25	Composite Sync	SCART	
480p60	BiLevel Sync	VGA	mit Adapter (CEA770.2)
576p50	BiLevel Sync	VGA	mit Adapter
720p50	TriLevel Sync	VGA	mit Adapter (CEA770.3, SMPTE 296)
720p60	TriLevel Sync	VGA	mit Adapter (CEA770.3, SMPTE 296)
1080i25 (1080i50)	TriLevel Sync	VGA	mit Adapter (CEA770.3, SMPTE 274)
1080i30 (1080i60)	TriLevel Sync	VGA	mit Adapter (CEA770.3, SMPTE 274)
<b>RGB</b>			
PAL, NTSC 480i30, 576i25	Composite Sync	SCART	
PAL, NTSC 480i30, 576i25	H/V extern	VGA	
480p60	H/V extern	VGA	
576p50	H/V extern	VGA	
720p50	H/V extern	VGA	
720p60	H/V extern	VGA	
1080i25 (1080i50)	H/V extern	VGA	
1080i30 (1080i60)	H/V extern	VGA	
<b>HDMI, DVI mit oder ohne HDCP-Kopierschutz</b>			
480p60		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
576p50		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
720p50		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
720p60		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
1080i25 (1080i50)		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
1080i30 (1080i60)		HDMI	DVI mit Adapter (HDMI 1.1, DVI 1.0, HDCP 1.0)
<b>FBAS, Video</b>			
PAL, SECAM, NTSC	Composite Sync	SCART, AV.SV	
<b>S-VHS, Y/C, S-Video</b>			
PAL, SECAM, NTSC	Composite Sync	SCART, AV.SV	

# FLAT PANEL TV



## GEBRAUCHSANWEISUNG

Copyright © 2006

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.

„Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Das „HD ready“ Logo ist ein Warenzeichen von EICTA.

HDMI, das HDMI Logo und High-Definition Multimedia Interface sind

Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.

Weitere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

**Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.**

Medion AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany

BDA00102900

# INHALT

---

<b>1. SICHERHEIT, WARTUNG, AUßERBETRIEBNAHME</b>	<b>1</b>
Betriebssicherheit .....	1
Reparatur .....	1
Aufstellort .....	2
Vorgesehene Umgebung .....	2
Anschließen .....	2
Normen / Elektromagnetische Verträglichkeit .....	3
Wartung .....	3
Recycling und Entsorgung .....	3
<b>2. EINFÜHRUNG</b>	<b>4</b>
Hinweise zu dieser Anleitung .....	4
Unsere Zielgruppe .....	4
Die Qualität .....	4
Der Service .....	4
Leistungsmerkmale .....	5
<b>3. STEUERELEMENTE UND FRONTANSCHLÜSSE</b>	<b>6</b>
<b>4. GERÄTERÜCKSEITE UND ANSCHLÜSSE</b>	<b>7</b>
<b>5. FERNBEDIENUNG</b>	<b>8</b>
Zusammenfassung der Steuerelemente.....	9
<b>6. APSAS - DIE ERSTE EINRICHTUNG</b>	<b>10</b>
<b>7. ALLGEMEINE STEUERUNG UND EINSTELLUNGEN</b>	<b>12</b>
Ein- und Ausschalten des TV-Gerätes.....	12
Aufrufen der Menüs und Bedienung der On-Screen Steuerung .....	12
Weiterschalten von Programmen .....	13
Zwischen TV / PC / AV umschalten .....	13
Lautstärkeregelung .....	13
Bedienung der Lautstärkeregelung .....	13
Stummschaltung .....	13
Bildeinstellungen (Kontrast, Farbe, Helligkeit, etc.) .....	13
Weitere Bildeinstellungen .....	15
Toneinstellungen (Balance, Equalizer, etc.) .....	16
<b>8. TV-MODUS</b>	<b>18</b>
Programmeinstellungen anpassen .....	18
Programmtabelle .....	18
Löschen von Programmen.....	18
Verschieben und Sortieren von Programmen .....	19
Name von Programmen Ändern .....	19
Manuelle Einstellung von Programmen.....	20
Manuelles Hinzufügen von Programmen .....	22
Neue Programme automatisch hinzufügen .....	22

<b>9. TELETEXT</b>	<b>23</b>
Die Bedienung des Teletexts.....	23
Teletext Seiten auswählen.....	23
Teletext Anzeigefunktionen auswählen .....	23
Nützliche Teletext Eigenschaften .....	24
<b>10. ANSCHLIEßEN VON EXTERNEN GERÄTEN</b>	<b>25</b>
Anschluss eines externen Gerätes an die Scartbuchse .....	25
Anschluss eines Videorecorders an die Antennenbuchse.....	25
Anschluss eines PCs oder einer Multimedia-Videoquelle .....	25
Anschluss eines Decoders .....	25
Anschluss eines Kamerarecorders.....	25
Einstellungen für externe Geräte (Bild, Ton, Name, etc.) .....	26
Menü AV Einstellungen .....	26
<b>11. PC MODUS - VGA UND HDMI</b>	<b>28</b>
Anschluss .....	28
Einstellungen im PC VGA und PC HDMI Modus.....	28
<b>12. KOMFORTFUNKTIONEN</b>	<b>30</b>
Bild im Bild/Picture in Picture (PIP).....	30
Multipicture (Senderübersicht) – Farbtaste Grün.....	30
Kindersicherung.....	30
Sleeptimer.....	31
Swap-Funktion .....	32
Swap-Programm festlegen (Vozugsprogramm).....	32
Auf Werkseinstellung zurücksetzen.....	32
Einschaltmodus .....	33
Einstellungen für alle Programme .....	33
Zeitanzeige  TIME.....	34
Bildformat umschalten - ARC .....	34
Bildvoreinstellungen umschalten - APC.....	34
Standbildfunktion – Farbtaste Gelb.....	34
Spiele .....	34
<b>13. PROBLEMBEHEBUNG</b>	<b>35</b>
<b>14. SONSTIGES</b>	<b>36</b>
Benötigen Sie weitere Unterstützung?.....	36
Garantiebedingungen .....	36
Haftpflichtbeschränkung .....	36
Vervielfältigung Gebrauchsanweisung .....	36



#### Gerät

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.



#### Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

# 1. SICHERHEIT, WARTUNG, AUßERBETRIEBNAHME

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und zugehörigen Technischen Daten aufmerksam durch und befolgen Sie alle angeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer Ihres TV-Gerätes. Halten Sie diese Anweisung stets griffbereit in der Nähe Ihres TV-Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung und die Technischen Daten gut auf, um sie bei einer Veräußerung des TV-Gerätes dem neuen Besitzer weiter geben zu können.

## BETRIEBSSICHERHEIT



- **Öffnen Sie niemals das Gehäuse** des TV-Gerätes (elektrischer Schlag, Kurzschluss und Brandgefahr)!
- Führen Sie **keine Gegenstände** durch die Schlitze und Öffnungen **ins Innere des TV-Gerätes** (elektrischer Schlag, Kurzschluss und Brandgefahr)!



- Schlitze und Öffnungen des TV-Gerätes dienen der Belüftung. **Decken Sie diese Öffnungen nicht ab** (Überhitzung, Brandgefahr)!
- Das TV-Gerät darf **keinesfalls Tropf- und Spritzwasser** ausgesetzt werden!
- Lassen Sie **Kinder nicht unbeaufsichtigt** an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Das TV-Geräte **ist nicht** für den Betrieb in einem **Unternehmen der Schwerindustrie** vorgesehen.
- Es besteht **Verletzungsgefahr**, wenn das **Display bricht**. Packen Sie mit **Schutzhandschuhen** die geborstenen Teile ein und senden Sie diese zur fachgerechten **Entsorgung** an Ihr Service Center. Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass **Chemikalien** austreten können.
- Üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Es besteht die Gefahr, dass der Bildschirm bricht.
- Berühren Sie das Display nicht mit den Fingern oder mit scharfen, spitzen, kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Wenden Sie sich an den **Kundendienst**, wenn:

- ◆ das Netzkabel/Netzteil angeschmort oder beschädigt ist
- ◆ Flüssigkeit in das TV-Gerät eingedrungen ist
- ◆ das TV-Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
- ◆ das TV-Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist

## REPARATUR

- Überlassen Sie die Reparatur Ihres TV-Gerätes **ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal**.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

## AUFSTELLORT

- Halten Sie Ihr TV-Gerät und alle angeschlossenen Geräte von **Feuchtigkeit** fern und vermeiden Sie **Staub, Hitze** und direkte **Sonneneinstrahlung**. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des TV-Gerätes führen.
- Stellen Sie **keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße** (Vasen oder ähnliches) **auf das TV-Gerät**. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie **keine offenen Brandquellen** (Kerzen oder ähnliches) **auf das TV-Gerät**.
- Achten Sie auf **genügend große Abstände** in der Schrankwand. Halten Sie einen **Mindestabstand von 10 cm rund um das TV-Gerät** zur ausreichenden Belüftung ein.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer **stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage**, um Stürze des TV-Gerätes zu vermeiden.
- **Vermeiden** Sie **Blendwirkungen, Spiegelungen** und zu starke **Hell-Dunkel-Kontraste**, um Ihre Augen zu schonen.
- Der optimale Betrachtungsabstand beträgt 5 Mal die Bildschirmdiagonale.

## VORGESEHENE UMGEBUNG

- Das TV-Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5° C bis +35° C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20% - 80% (nicht kondensierend) betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das TV-Gerät bei -10° C bis +60° C gelagert werden.
- Warten Sie nach einem Transport des TV-Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen **Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen** kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des TV-Gerätes kommen, die einen **elektrischen Kurzschluss** verursachen kann.
- Ziehen Sie während eines Unwetters oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird den Stecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennenbuchse.

## ANSCHLIEßEN

Beachten Sie nachfolgende Hinweise, um Ihr TV-Gerät ordnungsgemäß anzuschließen:

### STROMVERSORGUNG

- Betreiben Sie das TV-Gerät nur an geerdeten Steckdosen mit **AC 220V-240V~ 50 Hz**. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellort nicht sicher sind, fragen Sie bei Ihrem Energieversorger nach.
- Benutzen Sie nur das **beiliegende** Netzanschlusskabel.
- Wir empfehlen zur zusätzlichen Sicherheit die Verwendung eines **Überspannungsschutzes**, um Ihr TV-Gerät vor Beschädigung durch **Spannungsspitzen** oder **Blitzschlag** aus dem Stromnetz zu schützen.
- Um die **Stromversorgung** zu Ihrem TV-Gerät zu **unterbrechen**, ziehen Sie den **Netzstecker aus der Steckdose**.
- Die **Steckdose** muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und **leicht erreichbar** sein.
- Der eingebaute Netzschalter trennt das TV-Gerät nicht vollständig vom Stromnetz.
- Sollten Sie ein **Verlängerungskabel** einsetzen, achten Sie darauf, dass dieses den **VDE-Anforderungen** entspricht. Fragen Sie ggf. Ihren Elektroinstallateur.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie **keine Gegenstände auf die Kabel**, da diese sonst beschädigt werden könnten.

## FERNBEDIENUNG

- Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung indem Sie den Deckel abnehmen
- Legen Sie die Batterien vom Typ Micro / AAA ins Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein. Beachten Sie dabei die Polung der Batterien (im Batteriefachboden markiert).
- **Umwelthinweis:** Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel oder öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

## NORMEN / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Das TV-Gerät erfüllt die Anforderungen der elektromagnetischen Kompatibilität und elektrischen Sicherheit der folgenden Bestimmungen:

**EN 55013 - EN 55020 - EN 60065  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von **hochfrequenten** und **magnetischen Störquellen** (anderes Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.) um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.
- Trotz modernster Fertigung kann es auf Grund der hochkomplexen Technik in seltenen Fällen zu Ausfällen von einzelnen oder mehreren Leuchtpunkten kommen.

## WARTUNG

Die Lebensdauer des TV-Gerätes können Sie durch folgende Maßnahmen verlängern:

☞ **Achtung!** Es befinden sich **keine zu wartenden** oder zu reinigenden **Teile** innerhalb des TV-Gehäuses.

- **Ziehen** Sie vor dem Reinigen **immer den Netzstecker** und alle Verbindungskabel.
- Verwenden Sie **keine Lösungsmittel, ätzende** oder **gasförmige** Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das TV-Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Achten Sie darauf, dass keine Wassertröpfchen auf dem TV-Gerät zurückbleiben. Wasser kann dauerhafte Verfärbungen verursachen.
- Setzen Sie das TV-Gerät weder grellem **Sonnenlicht**, noch **ultravioletter Strahlung** aus.
- Bitte bewahren Sie das Verpackungsmaterial gut auf und benutzen Sie ausschließlich dieses, um das TV-Gerät zu transportieren.

## RECYCLING UND ENTSORGUNG

Dieses Gerät und seine Verpackung wurden weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.

Wenn Sie Fragen zur Entsorgung haben, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an unseren Service.

## 2. EINFÜHRUNG

---

### **HINWEISE ZU DIESER ANLEITUNG**

Wir haben diese Gebrauchsanweisung so gegliedert, dass Sie jederzeit über das Inhaltsverzeichnis die benötigten Informationen themenbezogen nachlesen können. Die Technischen Daten und der Lieferumfang befinden sich in einem eigenen, zugehörigen Dokument.

Ziel dieser Gebrauchsanweisung ist es, Ihnen die Bedienung Ihres TV-Gerätes in leicht verständlicher Sprache nahe zu bringen.

### **UNSERE ZIELGRUPPE**

Die Gebrauchsanweisung richtet sich an Erstanwender sowie an fortgeschrittene Benutzer. Ungeachtet der möglichen professionellen Nutzung, ist das TV-Gerät für den Betrieb in einem Privathaushalt konzipiert.

### **DIE QUALITÄT**

Wir haben bei der Wahl der Komponenten unser Augenmerk auf hohe Funktionalität, einfache Handhabung, Sicherheit und Zuverlässigkeit gelegt. Durch ein ausgewogenes Konzept können wir Ihnen ein zukunftsweisendes TV-Gerät präsentieren, der Ihnen viel Freude bereiten wird.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in unsere Produkte und freuen uns, Sie als neuen Kunden begrüßen zu können.

### **DER SERVICE**

Durch individuelle Kundenbetreuung unterstützen wir Sie bei Ihrer täglichen Arbeit. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir freuen uns, Ihnen helfen zu dürfen. Sie finden in dieser Gebrauchsanweisung ein gesondertes Kapitel zum Thema Problembehebung auf Seite 35.

## LEISTUNGSMERKMALE

### Vorteile gegenüber Röhren-TV's

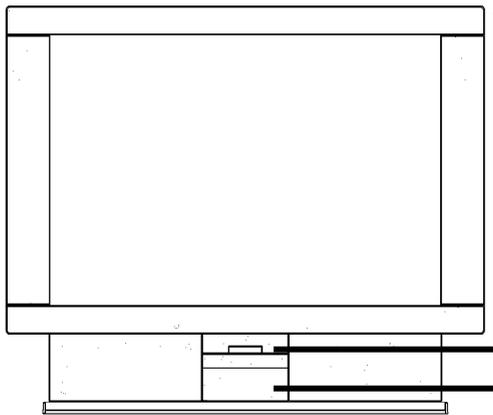
- Platzeinsparung
- geringeres Gewicht
- Stromersparnis
- strahlungsarm

### Eigenschaften

- Hochauflösendes Display
- On Screen Display (OSD) – Graphische Bedieneroberfläche
- 499 Programmplätze, 3 AV-Stellungen, HDMI und VGA-Modus
- Multistandard PAL, SECAM, NTSC,
- „HD ready“ – HDTV kompatibel
- Folgende Anschlüsse sind vorhanden:
  - Tuneranschluss
  - SCART/AV1 (Video, S-Video, RGB, YCrCb, YPrPb)
  - SCART/AV2 (Video, S-Video, RGB, YCrCb, YPrPb)
  - AV.SV (Video/S-Video und Audio In)
  - Kopfhörer
  - Analog und digitaler Multimedia-Eingang (VGA und HDMI-Anschluss)
  - Audio-In für VGA und HDMI
- Einfach zu bedienende Fernbedienung
- Einfach zu bedienendes Bildschirmmenüsystem
- Vollautomatisches Installationssystem APSAS (Automatic Program Search And Sort)
- TOP/FLOF-Teletextfunktion mit 2.100 Seitenspeicher und Multipage-Text
- Volldigitale Bildverbesserungen:
  - dynamische Rauschreduktion
  - Kammfilter
  - Perfect Clear
  - Bildschärfe
  - CTI
- 2-Tuner-PIP: Bild-in-Bild von zwei verschiedenen Signalquellen
- Standbild und Multipicture (Senderübersicht)
- Vollbildformat unabhängig von der Signalquelle
- Kopfhörerbuchse für abgeschirmtes Hörvergnügen
- Integriertes Lautsprechersystem mit 4 Lautsprechern
- Decoderfunktion
- Intelligente Swap-Funktion
- Sleptimer
- Kindersicherung
- Plug and Play: automatische Erkennung von Ihrem Betriebssystem
- Vier Spiele: Brixx, Anaconda, Scramble, Outer Space

### 3. STEUERELEMENTE UND FRONTANSCHLÜSSE

Die Tasten am Gerät steuern die Basisfunktion TV-Gerätes einschließlich des On-Screen Menüs. Die erweiterten Funktionen erreichen Sie über die Fernbedienung.



**Betriebsanzeige**

Ein gelbes Licht deutet an, dass das Gerät eingeschaltet ist, sich aber im Bereitschaftsmodus befindet.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das Licht blau.

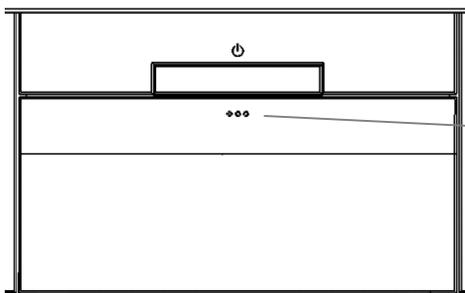
**Sensorfenster**

Richten Sie die Fernbedienung auf diese Region des Bildschirms.

**Abdeckklappe**

Hinter der Abdeckklappe befinden sich die Frontanschlüsse und Steuerelemente.

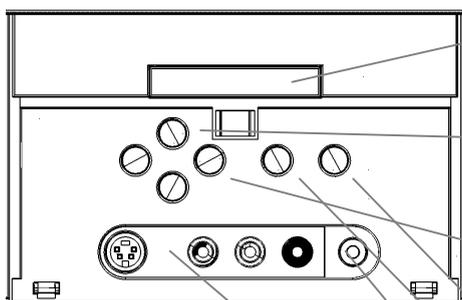
- Detailansicht Abdeckklappe geschlossen:



**Öffnen der Abdeckklappe**

Auf die drei erhabenen Punkte drücken!

- Detailansicht Abdeckklappe geöffnet:



**Power:** schaltet das Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus

**P+ / P- Programm +/-**  
Richtungstasten im Bildschirm-Menü

**▲+ / ▼- Lautstärke +/-**  
Richtungstasten im Bildschirm-Menü

**EXIT Taste**

**MENU Taste**

**Kopfhörerausgang**

**Front-AV.SV-Eingang**

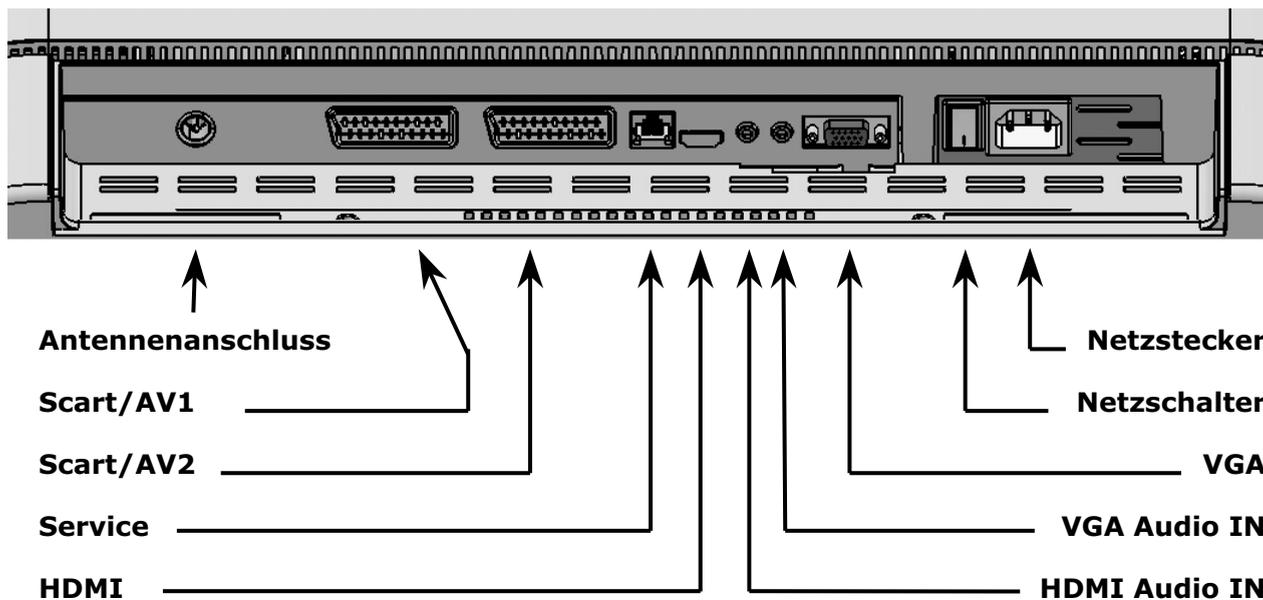


**Hinweis:** Für weitere Informationen zum Betrieb von externen Geräten, lesen Sie bitte das Kapitel „10. ANSCHLIEßEN VON EXTERNEN GERÄTE“ auf Seite 25.

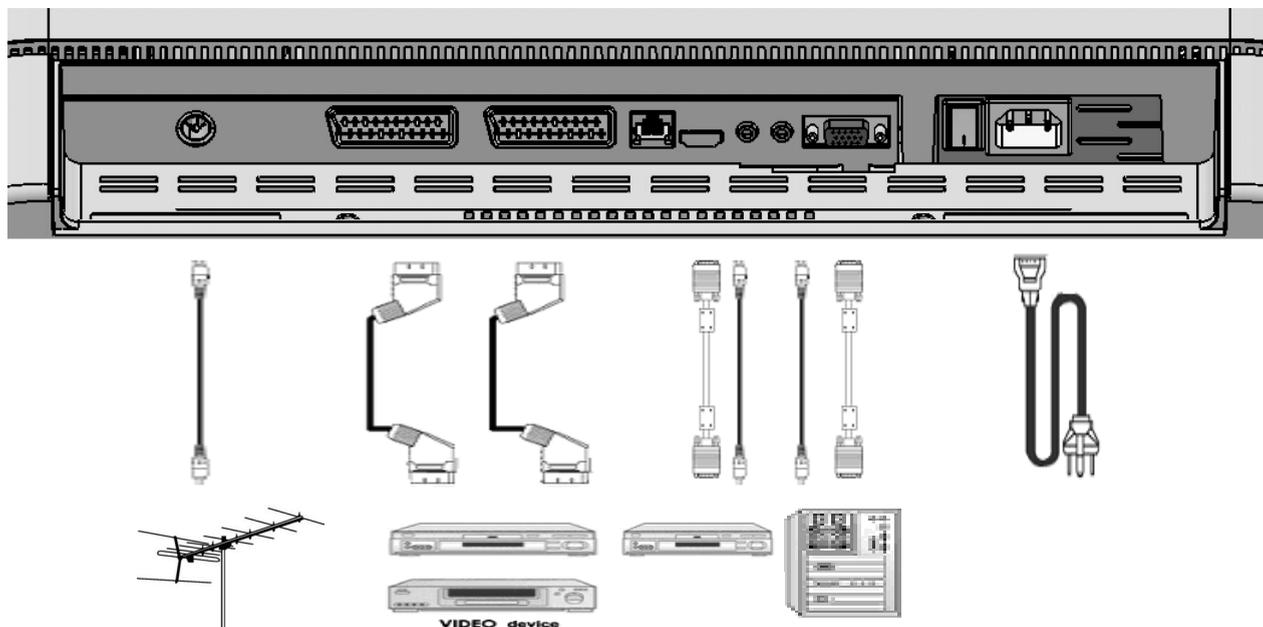
## 4. GERÄTERÜCKSEITE UND ANSCHLÜSSE

Die Anschlüsse und der Netzschalter auf der Geräterückseite befinden sich je nach Gerätetyp hinter einer aufgesteckten Abdeckung, die durch einfaches Ziehen entfernt werden kann.

- Ansicht von schräg unten - Abdeckung entfernt:



**Hinweis:** Die Service-Buchse ist ausschließlich für unsere autorisierten Servicepartner vorgesehen. Die unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung Ihres TV-Gerätes führen!

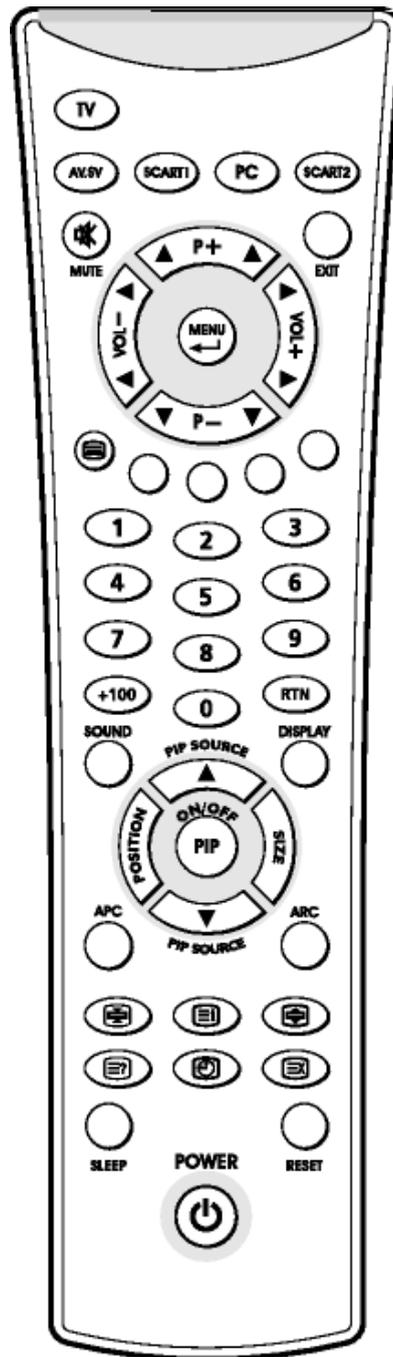


**Hinweis:** Für weitere Informationen zum Betrieb von externen Geräten, lesen Sie bitte das Kapitel „10. ANSCHLIEßEN VON EXTERNEN GERÄTE“ auf Seite 25.

## 5. FERNBEDIENUNG

---

Dies ist die für Ihr TV-Gerät passende Fernbedienung, die entsprechende Tastenkennzeichnung und Belegung finden Sie auf der nächsten Seite:



## ZUSAMMENFASSUNG DER STEUERELEMENTE

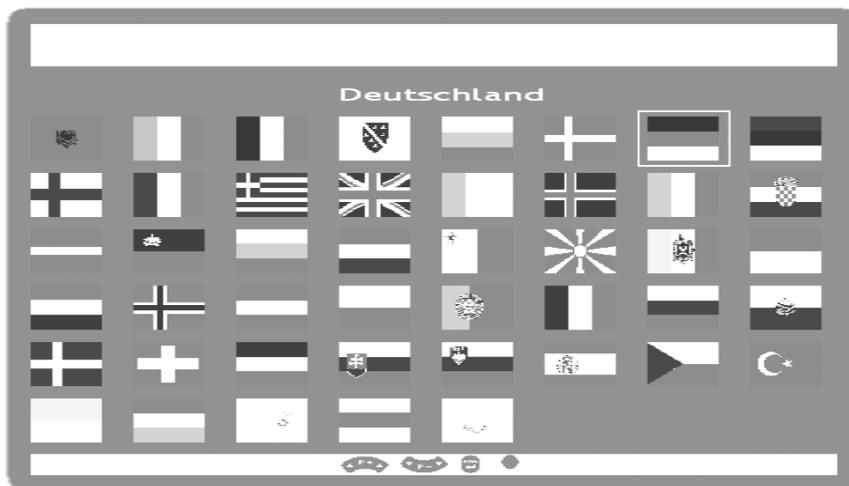
<b>Gerät ein- oder in Bereitschaftsmodus schalten</b>	
POWER	Schaltet das Gerät wechselweise ein oder in den Bereitschaftsmodus
<b>Signalquelle auswählen</b>	
TV	Schaltet in den TV Modus
PC	Schaltet zwischen PC VGA und PC HDMI um
AV.SV	Schaltet in den Video- oder S-Video Modus (siehe Menü AV Einstellungen ab Seite 26)
SCART 1	Schaltet in den SCART/AV 1-Modus
SCART 2	Schaltet in den SCART/AV 2-Modus
0	Schaltet zwischen PC VGA, PC HDMI, AV.SV, SCART/AV 1, SCART/AV 2 um
<b>Menüeinstellung</b>	
MENU/ENTER	Zeigt das Hauptmenü an oder geht zum nächsten Menü
▲▼ P+/P-	Drücken, um den einzustellenden Punkt im OSD-Menü auszuwählen
◀VOL -/+ , ▶	Drücken, um den Wert in der OSD-Balkenanzeige zu verringern oder zu erhöhen
EXIT	Das Menü verlassen
<b>Kanalwechsel</b>	
▲▼ P+/P-	Drücken, um im TV-Modus das Programm zu wechseln
0-9	Drücken, um Programme in TV-Modus direkt auszuwählen.
RTN	Drücken, um zwischen Vorzugsprogramm und letztem Programm zu wechseln
<b>Audiosteuerung</b>	
◀VOL -/+ , ▶	Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen / zu verringern
MUTE	Drücken, um den Ton ein- oder auszuschalten
SOUND	Drücken, um direkt ins Menü Toneinstellungen zu wechseln
<b>Teletextsteuerung</b>	
TELETEXT	Drücken, um den Teletextdienst ein oder auszuschalten.
INDEX	Drücken, um auf die Indexseite des Teletexts zu gehen
STOP	Drücken, um den automatischen Seitenwechsel zu verhindern
INTERRUPT	Drücken, um während des Seitenaufbaus zum TV-Modus zu schalten
REVEAL	Drücken, um verborgene Informationen wie etwa Rätsel oder Quiz freizugeben
EXPAND	Drücken, um die obere oder untere Hälfte der Teletextseite zu vergrößern
▲▼ P-/P+	Drücken Sie P- oder P+ um Page Catching anzuwenden
<b>PIP Steuerung</b>	
ON/OFF	Ein-/Ausschalten des PIP-Fensters, wechselt das Groß- und Kleinbild bei längerer Betätigung
PIP SOURCE, ▲▼	Wählt die Quelle des PIP-Fensters aus
POSITION	Zum Verschieben des PIP-Fensters: Oben links → oben rechts → unten rechts → unten links → wiederholen
SIZE	Größeneinstellung des PIP-Fensters (groß, mittel, klein)
<b>Andere Funktionen</b>	
RST, RESET	Stellt bei längerer Betätigung die wichtigsten Fabrikseinstellungen der Bild- und Toneinstellungen (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke) wieder her
GELBE TASTE	Drücken, um Standbild ein- und auszuschalten
GRÜNE TASTE	Drücken, um Multipicture (Senderübersicht) ein- und auszuschalten
ROTE TASTE	Drücken, um das Menü Bildeinstellungen aufzurufen
BLAUE TASTE	Drücken, um das Menü Toneinstellungen aufzurufen
ARC	Schnelleinstellung des Bildformates (Auto, 4:3, Panorama, Breitbild 16:9, Cinema)
APC	Stellt die Bildeinstellung auf „Am Tag“ oder „Am Abend“ oder „Manuell“ ein
DISPLAY	Anzeige der Programm-Nr, des Sendernamens, des Bildformats und Aufruf der Programmliste
SLEEP	Drücken, um direkt in das Sleptimer-Menü zu gelangen
TIME	Drücken, um im Wechsel die digitale oder analoge Uhr anzuzeigen und auszuschalten
+100	Keine Funktion

## 6. APSAS - DIE ERSTE EINRICHTUNG

---

Ihr TV-Gerät verfügt über das automatische Installationssystem APSAS (Automatic Program Search And Sort) und eine graphische Bedieneroberfläche OSD (On Screen Display). Beide Systeme erleichtern Ihnen die Erstinstallation und in weiterer Folge die Bedienung Ihres Gerätes.

1. Nachdem Sie das TV-Gerät ausgepackt haben, stellen Sie das Produkt an einem sicheren und gut gelüfteten Ort auf.
2. Legen Sie die Batterien vom Typ Micro / AAA ins Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein.
3. Schließen Sie das externe 75 Ohm Antennenkabel und das Stromkabel an die jeweiligen Anschlüsse an und vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf der Rückseite eingeschaltet ist.
4. Wenn Sie Ihr TV-Gerät zum ersten Mal einschalten in dem Sie die **POWER**-Taste auf der Fernbedienung drücken, dann erscheint das Menü für die Erstinstallation. Führen Sie die folgenden Anweisungen aus und verwenden Sie die Tasten **▲▼◀▶ P+/P-, VOL+/-** und **MENU** um die Menüs zu steuern.
5. Auf Ihrem Bildschirm erscheinen die Flaggen aller Standorte, für die dieses TV-Gerät geeignet ist.



6. Bitte wählen Sie mit den Richtungstasten **▲▼◀▶ P+/P-, VOL+/-** die Flagge des Standortes aus, an welchem Sie sich befinden und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **MENU**-Taste. Nach der Auswahl des Standortes erscheint das Menü

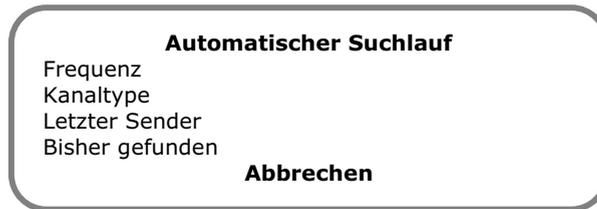
### Neuinstallation

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. Standort auswählen | Deutschland      |
| 2. Sprache auswählen  | Deutsch          |
| 3. Starten            | Abbrechen/Weiter |

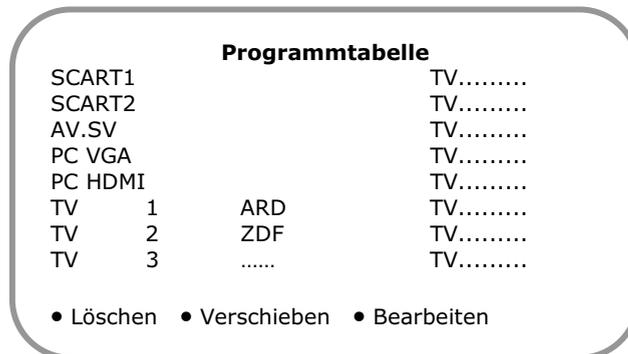
7. Der Standort wurde entsprechend Ihrer Flaggenauswahl gesetzt. Sollten Sie die Ländereinstellung nochmals korrigieren wollen, können Sie beim Menüpunkt „Standort auswählen“ zur Flaggenauswahl zurückkehren.

8. Die zum ausgewählten Standort passende Landessprache wurde automatisch voreingestellt. Sie können jedoch auch jede andere Menüsprache beim Menüpunkt „Sprache wählen“ auswählen.
9. Nachdem Sie Ihre bevorzugte Sprache gewählt haben, gehen Sie bitte mit Hilfe der Richtungstasten **▲▼ P+ / P-** auf den Menüpunkt „Starten“.

Durch Anwahl von „Weiter“ mittels **MENU** und **▲▼ P+ / P-** Tasten wird die automatische Ersteinrichtung gestartet. Das Gerät wird dabei alle an ihrem Standort empfangbaren Fernsehprogramme automatisch suchen, entsprechend Ihrer Eingaben von Standort und Sprache sortieren und abspeichern. Dabei erscheint folgendes Menü:



10. Dieses Menü hat eine reine Anzeigefunktion um Sie über den Fortschritt der Ersteinrichtung zu informieren. Sollten Sie den Suchlauf jedoch abbrechen wollen, dann drücken Sie die **MENU**-Taste. In diesem Fall werden jedoch keine Fernsehprogramme gespeichert. Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, gelangen Sie wieder zum Beginn der Ersteinrichtung.
11. Nachdem die Ersteinrichtung beendet ist, erscheint die Programmtabelle auf dem Bildschirm. In der Programmtabelle können Sie Programme verschieben, umbenennen, löschen und einfügen bzw. Feineinstellungen durchführen (Einzelheiten hierzu finden Sie in „Programmtabelle“ ab Seite 18).



12. Falls Sie keine Änderungen an den automatisch gespeicherten und sortierten Programmen durchführen wollen, drücken Sie **EXIT** um direkt in den TV-Modus zu gelangen.

## 7. ALLGEMEINE STEUERUNG UND EINSTELLUNGEN

---

### EIN- UND AUSSCHALTEN DES TV-GERÄTES

Auf der Geräterückseite befindet sich der Netzschalter des TV-Gerätes. Wenn dieser Schalter eingeschaltet wird, geht das Gerät in den sogenannten Bereitschaftsmodus.

Im Bereitschaftsmodus leuchtet die Betriebsanzeige gelb. Mittels **POWER**-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät kann das Gerät in den normalen Betriebsmodus geschaltet werden.

Im normalen Betriebsmodus leuchtet die Betriebsanzeige blau. Mittels **POWER**-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät kann das Gerät wieder in den Bereitschaftsmodus geschaltet werden.

Wenn Sie das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten, warten Sie bitte mindestens 15 Sekunden bevor Sie den Netzschalter wieder betätigen.

**Hinweis:** Im Bereitschaftsmodus wird der Energieverbrauch des TV-Gerätes auf ein notwendiges Minimum reduziert! Wenn der Netzschalter des TV-Gerätes ausgeschaltet ist, wird keine Energie verbraucht, allerdings ist keine vollständige Netztrennung gegeben!

### AUFRUFEN DER MENÜS UND BEDIENUNG DER ON-SCREEN STEUERUNG

Ihr TV-Gerät verfügt über eine graphische Bedieneroberfläche OSD (On Screen Display), die Ihnen die Bedienung und Steuerung Ihres TV-Gerätes erleichtert.

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie auf die **MENU**-Taste. Dann erscheint das Hauptmenü auf dem Bildschirm.



2. Mit den Tasten **▲▼ P+ / P-** navigieren Sie durch Menüs. Drücken Sie wenn der Cursor auf dem gewünschten Menüpunkt steht die **MENU**-Taste. Dadurch wird der Menüpunkt aktiviert.
3. Mittels der **Ziffern**-Tasten können die Menüpunkte direkt aufgerufen und aktiviert werden.
4. Je nach Menüpunkt erscheint bei Aktivierung ein Untermenü, ein Auswahlfenster oder der Einstell-/Eingabemodus wird eingeschaltet.
5. Durch Drücken von **EXIT** können Sie die jeweiligen Menüs, Untermenüs, Auswahlfenster und den Einstell-/Eingabemodus wieder verlassen.
6. In der letzten Zeile der Menüs werden jeweils die Tasten angezeigt, die eine Funktion im jeweiligen Menü besitzen.
7. Funktionen die in einem bestimmten Zustand des Gerätes nicht anwählbar sind, werden in grauer Schrift dargestellt.

## WEITERSCHALTEN VON PROGRAMMEN

Um durch die vorhandenen Programme zu schalten, haben Sie drei verschiedene Möglichkeiten:

1. Durch Direkteingabe der Programm-Nummer:  
Über die Tasten **0-9** rufen Sie das Programm direkt auf. Um mehrstellige Programmnummern aufzurufen, können Sie innerhalb von ca. 2 Sekunden nach Eingeben der ersten Ziffer die nachfolgenden Ziffern eingeben.
2. Durch kurzes Drücken der **▲▼ P+/P-** Tasten schalten Sie durch die laufenden Programme.
3. Durch längeres Drücken der **▲▼ P+/P-** Tasten wird eine Programmliste angezeigt, innerhalb der Sie auch mit den **▲▼ P+/P-** Tasten umschalten können. Durch Drücken der **DISPLAY**-Taste kann diese Programmliste auch direkt angezeigt werden.

## ZWISCHEN TV / PC / AV UMSCHALTEN

Schalten Sie die angeschlossenen externen Geräte (Videorecorder, DVD-Player, PC, SAT-Receiver, etc.) ein und drücken Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung:

- ▶ Drücken Sie die **TV**-Taste, um in den TV-Modus zu schalten.
- ▶ Drücken Sie die **PC**-Taste, um wechselweise in den PC VGA oder PC HDMI-Modus zu schalten.
- ▶ Drücken Sie die **AV.SV** Taste, um den AV.SV-Eingang auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie die Tasten **SCART 1** oder **SCART 2**, um den SCART/AV1 bzw. SCART/AV2-Eingang auszuwählen.

Die Scart-Buchsen verfügen (sofern dies vom angeschlossenen Gerät unterstützt wird) über eine automatische Erkennung, ob das angeschlossene Gerät eingeschaltet wurde. Dadurch wird in den meisten Fällen die Umschaltung auf den verwendeten Scart-Eingänge automatisch erfolgen und muss nicht manuell ausgewählt werden.

## LAUTSTÄRKEREGELUNG

### BEDIENUNG DER LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drücken Sie die Tasten **◀▶ VOL-/VOL+**, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

### STUMMSCHALTUNG

Sie können den Ton zu jeder Zeit ausschalten, indem Sie auf die Taste **MUTE**  drücken.

1. Drücken Sie die Taste **MUTE**  und der Ton wird abgeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste **MUTE**  noch einmal oder die **◀▶ VOL-/VOL+** Tasten und der Ton wird mit der vorherigen Lautstärke wieder eingeschaltet.

## BILDEINSTELLUNGEN (KONTRAST, FARBE, HELLIGKEIT, ETC.)

Ihr TV-Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit für den TV-, für den PC-Betrieb und die AV-Stellungen individuelle Werte für die Bildeinstellungen nach Ihrem Geschmack festzulegen.

So zum Beispiel verwendet man für den PC-Modus üblicherweise niedrigere Werte für Helligkeit und Kontrast als für die anderen Betriebsarten. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit optimierte Werksvoreinstellungen für Kontrast und Helligkeit zu wählen (AM ABEND, AM TAG).

Variante 1: Drücken Sie die **ROT**-Taste um direkt in das Bildeinstellungen-Menü zu gelangen.

Variante 2: Drücken Sie die **MENU**-Taste um das Hauptmenü aufzurufen, stellen Sie mittels der **▲▼ P+/P-** Tasten den Cursor auf **BILDEINSTELLUNGEN** und rufen Sie das zugehörige Menü mittels der **MENU**-Taste auf.



1. Voreinstellung:

Hier können Sie zwischen optimalen Werksvoreinstellungen oder manueller Einstellung für Kontrast und Helligkeit wählen. Die Auswahl erfolgt mit den **◀▶ VOL+/VOL-**Tasten oder mittels **MENU** über eine Auswahlliste. Die Voreinstellung kann auch außerhalb des Bildmenüs mittels der **APC**-Taste ausgewählt werden.

➤ **AM TAG:**

Hier wird der Kontrast des Bildes erhöht um eine optimale Darstellung des Bildes bei Tageslicht oder bei Nachtszenen zu erreichen.

➤ **AM ABEND:**

Hier wird der Kontrast des Bildes reduziert. Dadurch entsteht vor allem am Abend bei wenig Umgebungslicht ein angenehmer Bildeindruck.

➤ **MANUELL:**

Sie können Kontrast und Helligkeit selbst festlegen um das Bild gemäß ihren Wünschen anzupassen.

2. Abhängig von der Voreinstellung können Sie die Werte für Kontrast, Helligkeit und Farbe mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten anpassen. Kontrast und Helligkeit sind nur veränderbar, wenn der Menüpunkt **VOREINSTELLUNG** auf **MANUELL** eingestellt wurde.

3. Format:

Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann das gewünschte Bildformat eingestellt werden. Diese Einstellung kann auch außerhalb des Bildmenüs direkt mit der **ARC**-Taste durchgeführt werden.

➤ **AUTO:** In diesem Modus wählt das Gerät selbständig die zum jeweiligen übertragenen Programm passende Bildeinstellung aus und passt diese laufend an das Programm an.

➤ **4:3:** Diese Einstellung stellt das Seitenverhältnis des Bildes auf 4:3 für traditionelle Fernsehprogramme ein. Es erscheinen schwarze Balken auf beiden Seiten des Bildschirms.

➤ **PANORAMA:** Passt eine 4:3 Videoquelle auf ein 16:9 Verhältnis an, wobei vor allem die Ecken des Bildes gedehnt werden. Dies verringert entstehende Verzerrungen in der Mitte des Bildes.

➤ **CINEMA:** Manche DVD-Filme bzw. Cinemascope Sendungen füllen den oberen und unteren Rand des Bildschirms nicht aus. Die Funktion Cinema dehnt die Höhe, um den Bildschirm zu füllen.

➤ **BREITBILD 16:9:** 16:9 Sendungen werden unverzerrt wiedergegeben. 4:3 Videoquelle werden gleichmäßig gedehnt, um den Bildschirm zu füllen. Hier kommt es sowohl in der Mitte als auch in den Ecken des Bildes zu Verzerrungen.

4. Tint:

Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann für NTSC-Bilder (z. B. Videokassetten aus den USA) der Farbeindruck verändert werden.

5. PC-Einstellungen VGA HDMI:

Dieser Punkt ist nur im PC VGA und PC HDMI-Modus anwählbar. Nähere Erklärungen siehe Kapitel „11. PC Modus - VGA und HDMI“ auf Seite 28.

## WEITERE BILDEINSTELLUNGEN

Bewegen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Cursor auf WEITERE BILDEINSTELLUNGEN und drücken Sie die **MENU**-Taste.



In diesem Menü können weitere Feineinstellungen für den Bildeindruck vorgenommen werden.

### 1. Rauschreduktion:

Mit dieser Funktion kann bei verrauschten Bildern die Bildqualität verbessert werden. Es können mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten oder der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste die Stellungen AUTOMATISCH/AUS/SCHWACH/MITTEL/STARK ausgewählt werden.

Auf Stellung AUTOMATISCH wird die Rauschreduktion vom Gerät selbstständig an die Empfangsqualität angepasst. Stellungen MITTEL und STARK sollten nur bei stark verrauschten Bildern ausgewählt werden, da es bei schnell bewegten Bildinhalten zu ruckartigen Bewegungen kommen kann. Diese Einstellung kann für jeden Programmplatz individuell festgelegt werden.

### 2. Schärfe:

Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann die Bildschärfe ihren persönlichen Wünschen angepasst werden. Durch Drücken der **MENU**-Taste gelangt man in den Einstellmodus. Das Menü wird ausgeblendet um das Bild beurteilen zu können und über einen Einstellbalken kann die Einstellung vorgenommen werden. Diese Einstellung kann für jeden Programmplatz individuell festgelegt werden.

### 3. Kammfilter:

Durch das Aktivieren dieser Funktion können störende Wellenlinien in karierten Mustern im Bildinhalt vermieden werden.

### 4. Farbdeckung:

Diese Funktion dient dazu, um auftretende Unterschiede zwischen den farbige Bildanteilen und den Bildkonturen auszugleichen.

Die Einstellung kann im Menü mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten erfolgen. Durch Drücken der **MENU**-Taste gelangt man auch in den Einstellmodus. Das Menü wird ausgeblendet und über einen Einstellbalken kann die Einstellung vorgenommen werden. Diese Einstellung kann für jeden Programmplatz individuell festgelegt werden.

### 5. Backlight (nur bei LCD-TV Geräten aktiv – nicht bei Plasma-TVs):

Mit dieser Funktion kann die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des TV-Gerätes gesteuert werden. Es kann mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten oder der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste zwischen den Stellungen SCHWACH/MITTEL/NORMAL/VOLL gewählt werden.

### 6. Weissbalance:

Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten können Sie den Weiß-Eindruck in 3 Stufen ihren Wünschen anpassen.

### 7. Perfect Clear:

Unter diesem Punkt können Sie mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten einen speziellen, digitalen Bildverbesserungsmodus aktivieren.

8. Antiflicker (nur bei Plasma-TVs aktiv – nicht bei LCD-TV-Geräten):  
Durch das Aktivieren dieser Funktion kann störendes Großflächenflackern reduziert werden. Allerdings werden schnelle Bewegungen dadurch unschärfer und ruckelnd.

## TONEINSTELLUNGEN (BALANCE, EQUALIZER, ETC.)

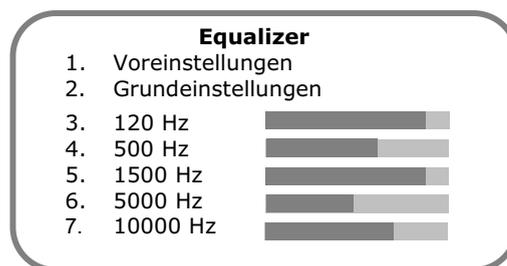
In diesem Menü können verschiedene Einstellungen bezüglich der Tonwiedergabe ihres TV-Gerätes vorgenommen werden.

Variante 1: Drücken Sie die **BLAU**-Taste um direkt in das Toneinstellungen-Menü zu gelangen.

Variante 2: Drücken Sie die **MENU**-Taste um das Hauptmenü aufzurufen, stellen Sie mittels der **▲▼ P+ / P-** Tasten den Cursor auf TONEINSTELLUNGEN und rufen Sie das zugehörige Menü mittels der **MENU**-Taste auf.



1. Lautstärke:  
Dieser Punkt entspricht der Lautstärkeeinstellung, die auch außerhalb des Menüs direkt mit den **◀▶ VOL+ / VOL-** Tasten steuerbar ist.
2. Balance:  
Hier können Lautstärkeunterschiede zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ausgeglichen werden, falls ihre Betrachtungsposition nicht zentral vor dem TV-Gerät sein sollte, um einen optimalen Klangeindruck zu erzielen.
3. Equalizer:  
Wie bei ihrer Stereoanlage können Sie unter diesem Punkt einzelne Frequenzen der Tonwiedergabe verstärken bzw. abschwächen. Dieser Menüpunkt ist nur anwählbar, wenn der Menüpunkt VOREINSTELLUNG auf MANUELL eingestellt ist. Stellen sie den Auswahlbalken mittels der **▲▼ P+ / P-** Tasten auf EQUALIZER und drücken Sie die **MENU**-Taste.



- Unter VOREINSTELLUNG kann zwischen den Equalizer-Voreinstellungen POP/CLASSIC/SPRACHE/JAZZ/FLAT gewählt werden. Die Auswahl erfolgt entweder über die **◀▶ VOL+ / VOL-** Tasten oder über eine Auswahlliste erreichbar über die **MENU**-Taste.

Jede Equalizer -Voreinstellung entspricht einer bestimmten vorgegebenen Einstellung bezüglich der Anhebung bzw. Abschwächung der einzelnen Frequenzen um bestimmte Klangeffekte zu erzielen. Wurde eine der zuvor angeführten Voreinstellungen ausgewählt sind die einzelnen Frequenzen nicht veränderbar und somit auch grau dargestellt.

- Wird unter VOREINSTELLUNG die Einstellung MANUELL ausgewählt, so können Sie die Tonwiedergabe ihres TV-Gerätes für die angegebenen Frequenzen nach Ihrem persönlichen Empfinden einstellen. Bewegen Sie den Auswahlbalken mit den ▲▼ **P+/P-** Tasten auf die jeweilige Frequenz und führen Sie die Einstellung mittels der ◀▶ **VOL+/VOL-** Tasten durch.
- Sollten Sie mit ihren Veränderungen nicht zufrieden sein, können Sie durch Aufruf der Grundeinstellungen zu voreingestellten Grundwerten zurückkehren. Hierzu stellen Sie den Auswahlbalken mit den ▲▼ **P+/P-** Tasten auf GRUNDEINSTELLUNGEN und drücken die **MENU**-Taste.

4. Voreinstellung:  
Schnellauswahl für die Equalizervoreinstellungen – siehe Equalizer

5. Kopfhörer:  
Unter diesem Punkt können Sie die Lautstärke-, Bässe- und Höheneinstellungen für den Kopfhörer anpassen. Bewegen Sie den Auswahlbalken mit den ▲▼ **P+/P-** Tasten auf KOPFHÖRER und rufen Sie das zugehörige Menü durch Drücken der **MENU**-Taste auf. Mittels der ◀▶ **VOL+/VOL-** Tasten können die Werte verändert werden.



6. Surround:  
Die verschiedenen Raumklangstellungen NORMAL/BREIT/CINEMA können mittels der ◀▶ **VOL+/VOL-** Tasten oder durch Drücken der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste angewählt werden.

**Hinweis:** *Cinema Surround* ist eine von Dolby Laboratories zertifizierte Technologie, die durch Verwendung von Dolby Pro Logic ein virtuelles Raumklang-Erlebnis mit nur zwei Lautsprechern erzeugt.

*Cinema Surround* gibt alle originalen Mehrkanal-Audioinformationen wieder und vermittelt dem Zuhörer den Eindruck, von zusätzlichen Lautsprechern umgeben zu sein.

7. Tonkanal:  
Mit dieser Funktion können Sie den Tonkanal wählen. Zum Beispiel bietet dies die Möglichkeit bei zweisprachigen Sendungen zwischen den beiden Sprachen auszuwählen. Nachdem Sie den Auswahlbalken mit den ▲▼ **P+/P-** Tasten auf TONKANAL gestellt haben, können Sie entweder mit den ◀▶ **VOL+/VOL-** Tasten oder über eine Auswahlliste, erreichbar mittels der **MENU**-Taste, zwischen den Einstellungen STEREO/MONO/ZWEITON A/ZWEITON B/ MONO C wählen.

Die anwählbaren Tonkanäle sind abhängig von der Sendung, die Sie gerade sehen. Nicht anwählbare Stellungen werden grau dargestellt. Die Einstellung, die Sie in diesem Menü vornehmen, wird nach einem Programmplatzwechsel wieder zurückgesetzt.

Sollten Sie auf einem Sender eine dauerhafte Änderung des Tonkanals wünschen (z. B. Sie wollen immer die zweite Sprache eines bestimmten Senders empfangen), nehmen Sie diese Einstellung im Menü PROGRAMME BEARBEITEN vor – siehe Kapitel „Manuelle Einstellung von Programmen“ auf Seite 20. In diesem Abschnitt finden Sie auch eine genauere Beschreibung bezüglich der möglichen Einstellungen.

8. Automatische Lautstärke:  
Nach Aktivierung dieser Funktion wird die Lautstärke ihres TV-Gerätes automatisch geregelt, so dass laute Tonpassagen (z. B. bei Werbeunterbrechungen) nicht mehr störend wirken.
9. Loudness:  
Unter diesem Punkt können Sie eine lautstärkenabhängige Klangregelung ein- bzw. ausschalten.

## 8. TV-MODUS

---

### PROGRAMMEINSTELLUNGEN ANPASSEN

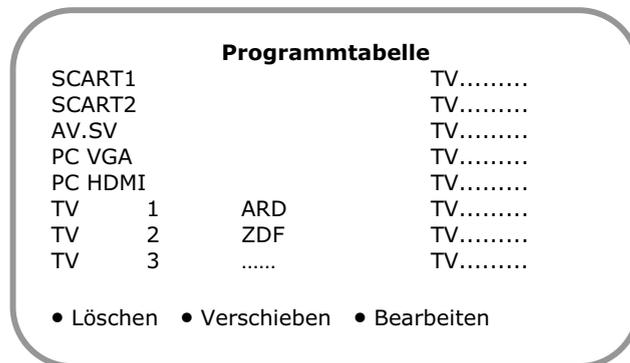
1. Schalten Sie mit der Taste **TV** auf der Fernbedienung das TV-Gerät in den „TV“-Modus.
2. Drücken Sie auf die **MENU-Taste** und das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.



3. Mit den **▲▼ P+/P-** Tasten wählen Sie den Menüpunkt PROGRAMMTABELLE aus und drücken die **MENU-Taste**.

### PROGRAMMTABELLE

Die Programmtabelle zeigt die Programmnummern und -namen an. In dieser Liste können Sie Programmnamen ändern, Programme bearbeiten, löschen, hinzufügen, verschieben oder Feineinstellungen vornehmen.



**Hinweis:** Die Programme SCART1, SCART2, AV.SV, PC VGA und PC HDMI können nicht gelöscht oder verschoben werden.

### LÖSCHEN VON PROGRAMMEN

1. Gehen Sie in der Programmtabelle mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten zu dem Programm, das Sie löschen möchten.
2. Drücken Sie die **ROT** Taste für den Direktaufruf der Löschfunktion oder rufen Sie mit der **MENU-Taste** eine Auswahlliste an Editierfunktionen auf und wählen Sie LÖSCHEN aus.
3. Sie gelangen nun zu einer Sicherheitsabfrage. Wählen Sie mit Hilfe der **▲▼ P+/P-** Tasten LÖSCHEN aus und führen Sie dies mit der **MENU-Taste** oder durch nochmaliges Drücken der **ROT** Taste direkt aus.

## VERSCHIEBEN UND SORTIEREN VON PROGRAMMEN

1. Gehen Sie in der Programmtabelle mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten zu dem Programmplatz, den Sie verschieben oder umsortieren möchten.
2. Drücken Sie die **GRÜN** Taste für den Direktaufruf der Sortierfunktion oder rufen Sie mit der **MENU**-Taste eine Auswahlliste an Editierfunktionen auf und wählen Sie **VERSCHIEBEN** aus.
3. Das **entsprechende** Programm erscheint nun farbig markiert.
4. Verschieben Sie das Programm mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten auf den von Ihnen gewünschten Programmplatz.
5. Speichern Sie die durchgeführten Änderungen durch erneutes Drücken der **GRÜN** oder der **MENU**-Taste.

## NAME VON PROGRAMMEN ÄNDERN

1. Gehen Sie in der Programmtabelle mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten zu dem Programmplatz, den Sie bearbeiten möchten.
2. Drücken Sie entweder die **GELB** Taste für den Direktaufruf der Bearbeitungsfunktion oder rufen Sie mit der **MENU**-Taste eine Auswahlliste an Editierfunktionen auf und wählen Sie **BEARBEITEN** aus.
3. Der Bildschirm zeigt nun das Menü **PROGRAMM BEARBEITEN** oder **AV BEARBEITEN**:



4. Gehen Sie mit Hilfe der **▲▼ P+/P-** Tasten zum Menüpunkt **NAME ÄNDERN** und drücken Sie die **MENU**-Taste.
5. Sie können nun mit den Tasten **▲▼ P+/P-** den gewünschten Buchstaben auswählen. Mit den Tasten **◀▶ VOL+/VOL-** gelangen Sie zur nächsten Position (jeder Programmname kann 8 Zeichen lang sein). Mit der **MENU**- oder **EXIT**-Taste verlassen Sie die Namensauswahl.
6. Drücken Sie die **EXIT**-Taste und bestätigen Sie, dass Sie die durchgeführten Änderungen speichern möchten mit **JA**.

## MANUELLE EINSTELLUNG VON PROGRAMMEN

1. Gehen Sie in der Programmtabelle mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten zu dem Programmplatz, den Sie bearbeiten möchten.
2. Drücken Sie entweder die **GELB** Taste für den Direktaufruf der Bearbeitungsfunktion oder rufen Sie mit der **MENU**-Taste eine Auswahlliste an Editierfunktionen auf und wählen Sie **BEARBEITEN** aus.
3. Der Bildschirm zeigt nun das Menü **PROGRAMM BEARBEITEN** oder **AV BEARBEITEN**:



4. Frequenzeingabe:  
Hier kann die Empfangsfrequenz verändert oder direkt eingegeben werden. Stellen Sie den Auswahlbalken mit den **▲▼ P+/P-** Tasten auf **FREQUENZEINGABE**. Sie können nun mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten die Empfangsfrequenz verändern.

Dabei sollte darauf geachtet werden, dass der Anzeigebalken des Menüpunktes **2. ABSTIMMUNG** in der Mitte steht, da dann der Sender optimal eingestellt ist.

Durch Drücken der **MENU**-Taste können Sie die Empfangsfrequenz auch direkt mit den Zifferntasten eingeben. Mit der **MENU**-Taste verlassen Sie die Direkteingabe wieder.

5. Kanalraster:  
Mit der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann das Kanalraster verändert werden. Das Kanalraster stellt eine Einteilung der Kanäle auf die zur Verfügung stehenden Frequenzen dar und kann je nach Standort variieren (z. B. CCIR in Deutschland unterscheidet sich von der notwendigen Einstellung in Frankreich)
6. Kanaltype:  
Mit der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann die Kanaltype verändert werden. Abhängig von der Einstellung des Kanalrasters kann hier zwischen Kanälen und Sonderkanälen bzw. speziellen Kanälen in einzelnen Staaten ausgewählt werden (z. B. C1 in Frankreich).
7. Kanalnummer:  
Hier können Sie direkt die Kanalnummer des von ihnen auf diesem Programmplatz gewünschten Programms eingeben. Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten können Sie die momentane Kanalnummer erhöhen und verringern. Wenn Sie die **MENU**-Taste drücken, erscheint ein Cursor und Sie können mit den Zifferntasten direkt die Kanalnummer eingeben.
8. TV-Standard:  
Mit der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten kann der TV-Standard verändert werden. Hier können Einstellungen bezüglich der Übertragungsnorm (standortabhängig) eines Senders vorgenommen werden.

9. Farb-Standard:

Mit der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+ /VOL-** Tasten kann der Farbstandard verändert werden. Hier können Einstellungen bezüglich der Farbnorm eines Senders vorgenommen werden.

10. Tonkanal:

Mit der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+ /VOL-** Tasten kann der bevorzugte Tonkanal gewählt werden. In Stellung AUTOMATISCH wählt das Gerät selbstständig die optimale Toneinstellung entsprechend der Priorität NICAM (eine von manchen Sendern verwendete digitale Tonnorm) vor Stereo vor Mono aus. Die Umstellung auf MONO kann manchmal bei Tonproblemen auf einem Stereosender von Vorteil sein. Mit ZWEITON B kann auf einem zweisprachigen Sender die zweite Sprache ausgewählt werden. Die Einstellung MONO C ist nur für NICAM-Sender, die mehrere Sprachen senden, relevant.

11. Regelung:

Wenn Sie einen Videorecorder über einen HF-Programmplatz (Anschluss mit Antennenkabel) oder über ein AV-Programm (Anschluss mit Scart-Kabel) betreiben möchten, sollte der Menüpunkt REGELUNG auf diesem Programmplatz auf VCR gestellt werden um störende Bildverzerrungen zu vermeiden (Umstellung auf schnelle Zeitkonstante). Die Einstellung kann mittels der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+ /VOL-** Tasten vorgenommen werden.

12. Decoder:

Diese Einstellung ist wichtig für den Betrieb eines Decoders an der SCART/AV2-Buchse um verschlüsselte Sender empfangen zu können. Die Einstellung kann mittels der **MENU**-Taste (Auswahlliste) oder den **◀▶ VOL+ /VOL-** Tasten vorgenommen werden.

Die Einstellung AUS bedeutet normaler Fernsehbetrieb ohne Decoder. Auf allen anderen Stellungen wird automatisch das decodierte Bildsignal des Decoders dargestellt. Der Unterschied zwischen den Decoderstellungen besteht darin ob der jeweilige Sender den Ton zusätzlich verschlüsselt oder nicht. Die folgende Tabelle soll die Zusammenhänge erläutern.

Decodereinstellung	Sender/Ton	Sender/Bild	Tonausgabe Quelle	Bilddarstellung von
Aus	Uncodiert	uncodiert	TV	TV
Ton Extern/Intern	Analog Nicom codiert uncodiert	codiert	Analog Decoder NICAM TV	Decoder
Ton Extern	Analog Nicom codiert codiert	codiert	Analog Decoder NICAM Decoder	Decoder
Ton Intern	Analog Nicom uncodiert uncodiert	codiert	Analog TV Nicom TV	Decoder

**Hinweis:** Für die richtige Einstellung lesen Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Decoders oder fragen Sie den Anbieter des verschlüsselten Programms.

13. Drücken Sie die **EXIT**-Taste und bestätigen Sie, dass Sie die durchgeführten Änderungen speichern möchten mit JA.

**Hinweis:** Die zuvor beschriebenen Einstellungen sind nur in Ausnahmefällen notwendig (manuelles Einstellen eines neuen Senders, Anschluss eines Decoders, usw.). Der automatische Suchlauf APSAS führt die meisten Einstellungen selbsttätig durch.

## MANUELLES HINZUFÜGEN VON PROGRAMMEN

1. Gehen Sie mit den **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten auf den ersten leeren Programmplatz nach den bereits gespeicherten Programmplätzen in der Programmtabelle. Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie die Signalquelle NEU-TV aus.
2. Geben Sie nun den Kanaltyp und anschließend die Kanalnummer oder die entsprechende Frequenz ein. Überprüfen Sie die restlichen Einstellungen auf ihre Korrektheit bezüglich des gewünschten Senders (siehe Kapitel „Manuelle Einstellung von Programmen“ ab Seite 20)
3. Drücken Sie die **EXIT**-Taste und bestätigen Sie, dass Sie die durchgeführten Änderungen speichern möchten mit JA.

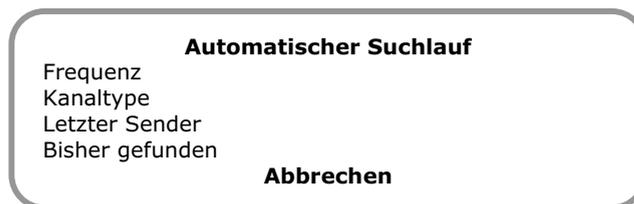
## NEUE PROGRAMME AUTOMATISCH HINZUFÜGEN

Diese Funktion ist sehr nützlich, wenn das Programmangebot in ihrem Empfangsgebiet (z.B. am Kabelnetz) erweitert wird. Es wird ein automatischer Suchlauf gestartet, der alle neu hinzu gekommenen Programme seit dem letzten Suchlauf speichert.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Punkt INSTALLATION aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.



3. Wählen Sie mit **▲▼ P+/P-** Tasten den Menüpunkt NEUE PROGRAMME SUCHEN und drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie STARTEN aus. Auf dem Bildschirm erscheint nun das Menü AUTOMATISCHER SUCHLAUF:



4. Dieses Menü dient zur Anzeige des bisherigen Fortschritts des Suchlaufs. Sie können den Suchlauf jederzeit mit der **MENU**- oder der **EXIT**-Taste abbrechen. In diesem Fall werden keine neuen Sender gespeichert.
5. Wenn der Suchlauf fertig ist, gelangen Sie wie nach der Erstinstallation in die Programmtabelle. Neue Programme wurden im Anschluss an die bereits vorhandenen Programme angefügt. Sollten Sie die Sortierung oder Namen ändern wollen, sehen Sie bitte im Kapitel „Programmtabelle“ auf Seite 18 nach.

## 9. TELETEXT

---

Teletext ist ein kostenloses Service, das von den meisten Fernsehstationen ausgestrahlt wird und aktuelle Informationen bezüglich Nachrichten, Wetter, Fernsehprogrammen, Aktienkursen, Untertiteln und anderen Themen bietet. Ihr TV-Gerät bietet viele nützliche Funktionen für die Bedienung des Teletexts sowie Multipage-Text, Unterseitenspeicherung oder schnelle Navigation.

### DIE BEDIENUNG DES TELETEXTS

1. Wählen Sie einen Fernsehsender, der Teletext ausstrahlt.
2. Drücken Sie die  **TELETEXT**-Taste einmal um die Basis-/Indexseite des Teletexts anzuzeigen.
3. Durch nochmaliges Drücken der  **TELETEXT**-Taste oder der **EXIT**-Taste schalten Sie den Teletextmodus wieder aus. Das Gerät wechselt wieder in den TV-Modus.

### TELETEXT SEITEN AUSWÄHLEN

1. Geben Sie die gewünschte Teletextseite als dreistellige Nummer direkt mit den Zifferntasten ein.
2. Die gewählte Seitenzahl wird in der linken oberen Ecke des Bildschirms angezeigt. Der Teletextzähler sucht solange, bis die gewählte Seitennummer gefunden ist, so dass die gewünschte Seite angezeigt werden kann.
3. Schnellnavigation mit den 4 farbigen Tasten:  
Durch Drücken der Tasten **ROT**, **GRÜN**, **GELB** und **BLAU** auf der Fernbedienung können spezielle Seiten schnell ausgewählt werden. Die Funktion der jeweiligen Farbtaste wird am unteren Bildrand angezeigt (z. B. +/- um eine Seite höher/niedriger zu blättern oder der Titel des erreichbaren Teletextblocks)
4. Schnellnavigation mit Page Catching:  
Diese Funktion ermöglicht die Schnellauswahl von in der aktuellen Teletextseite angezeigten Seitennummern. Navigieren Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten auf die für Sie interessante Seitennummer (ein blinkender Cursor erscheint dabei) und drücken Sie zum Aufrufen die **MENU**-Taste.
5. Manche Teletextseiten beinhalten auch Unterseiten, die am unteren Bildrand angezeigt werden. Durch Drücken der **POSITION/SIZE** Tasten können Sie zwischen den Unterseiten hin- und herblättern.

### TELETEXT ANZEIGEFUNKTIONEN AUSWÄHLEN

Ihr TV-Gerät bietet Ihnen mehrere Möglichkeiten mehrere Teletextseiten gleichzeitig bzw. das Fernsehbild und den Teletext gleichzeitig übersichtlich darzustellen.

1. Multipage-Text:  
Diese Funktion stellt mehrere zusammenhängende Teletextseiten auf einem Bildschirm dar. Drücken Sie die **DISPLAY**-Taste. Sie erhalten ein großes und zwei kleine Anzeigefenster. Im großen Bild wird die Hauptseite dargestellt, in den kleinen Bildern die dazugehörigen, folgenden Unterseiten oder jene Seiten, die sich durch Drücken der Tasten **GELB** bzw. **BLAU** schnell auswählen lassen. Um zum normalen Teletext-Vollbild zurückzukehren drücken Sie wieder die **DISPLAY**-Taste.

2. Split Screen:  
Um zusätzlich zum Teletext das aktuelle Fernsehbild als „Split Screen“ anzuzeigen, drücken Sie die **PIP ON/OFF** -Taste (= der Bildschirm wird geteilt).
3. Fernsehbild im Multipage-Text:  
Durch erneutes Drücken der **PIP ON/OFF** -Taste wird das Fernsehbild im oberen Feld der beiden kleinen Teletext-Bilder im Multipage-Modus dargestellt.
4. Teletext als Bild im Bild:  
Durch erneutes Drücken der **PIP ON/OFF** -Taste wird das Fernsehbild als Vollbild dargestellt und die aktuelle Teletextseite als kleines Bild im Bild im oberen, rechten Bildschirmbereich eingeblendet.

## NÜTZLICHE TELETEXT EIGENSCHAFTEN



### INDEX

- Mit dieser Taste wählen Sie die Indexseite aus, die eine Liste des Teletextinhalts enthält.



### STOP

Die Teletextseite, die Sie gewählt haben, enthält möglicherweise mehr Informationen als auf einen Bildschirm passen. In diesem Fall wird die Information auf mehrere Unterseiten aufgeteilt. Die Unterseiten werden in regelmäßigen Zeitabständen weitergeblättert.

- Drücken Sie die **STOP**-Taste, um einen automatischen Seitenwechsel zu verhindern. Das Symbol STOP wird in der linken oberen Ecke des Bildschirms angezeigt und der automatische Seitenwechsel ist unterbrochen.
- Drücken Sie erneut auf die **STOP**-Taste um den automatischen Seitenwechsel wieder zuzulassen.



### INTERRUPT

Wenn Sie im Teletextmodus die **INTERRUPT**-Taste drücken, dann schaltet das TV-Gerät die Teletextanzeige in den Hintergrund. Damit können Sie Wartezeiten bis zur Anzeige der gewünschten Seite überbrücken.

- Wählen Sie die gewünschte Seitennummer im Teletextmodus.
- Drücken Sie die **INTERRUPT**-Taste um zum TV-Modus zu schalten, während Sie auf die Teletextseite warten. In der linken oberen Ecke erscheint ein Feld mit der gesuchten Seitennummer und 3 Bindestriche die rotieren, solange gesucht wird.
- Sobald die gewünschte Seite gefunden ist, erscheint die Seitenzahl anstatt der Bindestriche.
- Drücken Sie nun erneut die **INTERRUPT**-Taste, um die gewünschte Seite anzuzeigen.



### REVEAL

- Um verborgene Information, wie z. B. die Lösungen von Rätseln, Puzzle oder Quiz anzuzeigen, drücken Sie einmal auf die **REVEAL**-Taste.
- Nochmaliges Drücken der **REVEAL**-Taste verbirgt die Antworten wieder.



### EXPAND

Diese Funktion zeigt die Teletextinformation in doppelter Größe an.

- Drücken Sie die **EXPAND**-Taste, um die obere Hälfte der Seite zu vergrößern.
- Drücken Sie erneut die **EXPAND**-Taste um die untere Hälfte der Seite vergrößert anzuzeigen.
- Nochmaliges Drücken der **EXPAND**-Taste zeigt den Teletext wieder in normaler Größe.

## 10. ANSCHLIEßEN VON EXTERNEN GERÄTEN

---

### ANSCHLUSS EINES EXTERNEN GERÄTES AN DIE SCARTBUCHSE

Um z. B. einen Videorecorder, einen DVD-Player, einen SAT-Receiver oder ähnliches an eine der beiden Scartbuchsen ihres TV-Gerätes anzuschließen, verbinden Sie bitte die SCART/AV1- oder die SCART/AV2-Buchse des TV-Gerätes über ein EURO-AV-Kabel (Scartkabel) mit ihrem anzuschließenden Gerät.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des anzuschließenden Gerätes.

### ANSCHLUSS EINES VIDEORECORDERS AN DIE ANTENNENBUCHSE

Um einen Videorecorder an die Antennenbuchse ihres TV-Gerätes anzuschließen, verbinden Sie bitte den Antenneneingang des TV-Gerätes mittels eines Antennenkabels mit dem Antennenausgang ihres Videorecorders. Ihre Hausantenne schließen Sie bitte an den Antenneneingang ihres Videorecorders an.

Sie können einen beliebigen Programmplatz am TV-Gerät wählen um die Bild- und Tonsignale ihres Videorecorders darzustellen. Hierzu muss der gewählte Programmplatz auf die Sendefrequenz des Antennenausgangs ihres Videorecorders abgestimmt werden (üblicherweise zwischen Kanal 30 und 40) – siehe Kapitel „Manuelle Einstellung von Programmen“ auf Seite 20.

Nach Durchführung der Abstimmung sollten Sie den Menüpunkt „10. REGELUNG“ im Menü PROGRAMME BEARBEITEN auf VCR stellen um Bildverzerrungen zu vermeiden.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres Videorecorders.

### ANSCHLUSS EINES PCs ODER EINER MULTIMEDIA-VIDEOQUELLE

Ihr TV-Gerät kann sowohl analoge als auch digitale Multimedia-Eingangssignale darstellen und bietet Ihnen die Möglichkeit einen PC oder eine Videoquelle mit DVI-, HDMI- oder Komponenten-Ausgang (zum Beispiel einen DVD-Player) anzuschließen.

Verbinden Sie dafür die VGA- oder HDMI-Buchse des TV-Gerätes mit der Grafikkarte ihres PCs oder mit ihrer Videoquelle. Im HDMI-Signal sind üblicherweise digitale Tonsignale beinhaltet und müssen nicht extra verbunden werden.

Um analoge Tonsignale am TV-Gerät wiederzugeben, verbinden Sie den Line-Ausgang ihres PCs oder den Audioausgang ihrer Videoquelle mit dem jeweiligen Audio In-Eingang (schwarze Klinkenbuchse neben dem VGA oder HDMI-Eingang an der Geräterückseite). Eventuell müssen Sie für die Verbindungen entsprechende Adapter oder Adapterkabel verwenden.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres PCs und der Sound- und Grafikkarte oder ihrer Videoquelle sowie die Technischen Daten Ihres TV-Gerätes um die notwendigen Toneinstellungen und Einstellungen für Auflösung und Bildwiederholrate auszuwählen.

### ANSCHLUSS EINES DECODERS

Um verschlüsselte Programme empfangen zu können, brauchen Sie einen Decoder. Diesen verbinden Sie bitte über ein EURO-AV-Kabel (Scartkabel) mit der SCART/AV2-Buchse ihres TV-Gerätes. Für weitere Einstellungen bezüglich Decoderbetrieb lesen Sie bitte im Kapitel „Manuelle Einstellung von Programmen“ auf Seite 20 nach.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres Decoders.

### ANSCHLUSS EINES KAMERARECORDERS

Um einen Kamerarecorder anzuschließen verbinden Sie das Gerät mit einem handelsüblichen Kabel (Cinchkabel und/oder S-Video-Kabel) mit der AV.SV Buchse Ihres TV-Gerätes entsprechend der farblichen Kabel- und Buchsenkennzeichnung.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres Kamerarecorders.

## EINSTELLUNGEN FÜR EXTERNE GERÄTE (BILD, TON, NAME, ETC.)

Um Bildeinstellungen für AV-Stellungen zu verändern, lesen Sie bitte in den Kapiteln „BILDEINSTELLUNGEN (KONTRAST, FARBE, HELLIGKEIT, ETC.)“ auf Seite 13 und „WEITERE BILDEINSTELLUNGEN“ auf Seite 15 nach. Die in diesen Kapiteln beschriebenen Funktionen sind auch für die AV-Stellungen gültig.

Wenn Sie Toneinstellungen anpassen wollen, finden Sie nähere Beschreibungen im Kapitel „TONEINSTELLUNGEN (BALANCE, EQUALIZER, ETC.)“ auf Seite 16. Dort beschriebene Punkte gelten auch für die AV-Stellungen.

Wenn Sie den Programmnamen oder Programmeinstellungen anpassen wollen, finden Sie nähere Beschreibungen in den Kapiteln „NAME VON PROGRAMMEN ÄNDERN“ und „MANUELLE EINSTELLUNG VON PROGRAMMEN“ auf den Seiten 19 und 20.

## MENÜ AV EINSTELLUNGEN

In diesem Menü können Eingangssignalart, die Quelle für das Ausgangssignal sowie ein Lautstärke-Offset gegenüber der Basislautstärke für die AV-Stellungen Scart1, Scart2, und AV.SV festgelegt werden.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Menüpunkt INSTALLATION aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.
3. Stellen Sie mittels der **▲▼ P+/P-** Tasten den Auswahlbalken auf den Menüpunkt AV EINSTELLUNGEN und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste. Dies führt Sie zu folgendem Menü:

AV Einstellungen		
1.	AV1	Signalart
2.	AV1	Video Ausgang
3.	AV1	Lautstärke Offset
4.	AV2	Signalart
5.	AV2	Video Ausgang
6.	AV2	Lautstärke Offset
7.	AV.SV	Signalart
8.	AV.SV	Lautstärke Offset

4. AV1 Signalart:  
Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten oder durch Drücken der **MENU**-Taste (Auswahlliste) können Sie zwischen verschiedenen Einstellungen für die Signalart wählen, die ein an die SCART/AV 1-Buchse angeschlossenes, externes Gerät liefert. Denken sie bitte immer daran, dass ihr externes Gerät, die jeweilige Signalart auch liefern muss um einwandfreie Bilder zu erreichen.

**Hinweis:** Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des angeschlossenen Gerätes.

➤ VIDEO/RGB AUTO:

In dieser Einstellung können FBAS- (z. B. Videorecorder) und RGB-Signale (z. B. Spielkonsole) dargestellt werden. RGB-Signale werden, sofern diese Funktion vom angeschlossenen Gerät unterstützt wird, automatisch erkannt und dargestellt.

➤ S-VIDEO:

Dient zum Anschluss von S-VIDEO-Signalen. Bei dieser Signalart sind das Bild- und das Farbsignal getrennt, um störende Wellenlinien in karierten Mustern zu vermeiden.

➤ RGB:

Dient zum Anschluss von RGB-Signalquellen (z. B. Spielkonsole) die eine automatische Erkennung nicht unterstützen.

- YCrCb:  
In dieser Einstellung kann ein YCrCb-Signal, das von vielen DVD-Playern ausgegeben wird, dargestellt werden. Es wird automatisch erkannt ob die Bilder im Zeilensprung- (interlaced) oder Vollbildverfahren (progressiv) übertragen werden.
  - YPrPb:  
In dieser Einstellung kann ein YPrPb-Signal, das von vielen DVD-Playern ausgegeben wird, dargestellt werden. Es wird automatisch erkannt ob die Bilder im Zeilensprung- (interlaced) oder Vollbildverfahren (progressiv) übertragen werden.
5. AV1 Video Ausgang:  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten oder durch Drücken der **MENU**-Taste (Auswahlliste) können Sie zwischen verschiedenen Einstellungen für das Ausgabesignal wählen, das an der SCART/AV 1-Buchse ausgegeben wird.
- Hinweis:** Im Bereitschaftsmodus werden keine Signale ausgegeben!
- AUTO:  
Die vom Gerät dargestellten Bilder und Töne werden an der SCART/AV 1-Buchse ausgegeben (Ausnahme: Gerät befindet sich in der AV-Stellung SCART 1).
  - TV:  
Es wird immer (auch wenn ihr TV-Gerät in einer AV-Stellung betrieben wird) das über die Antenne empfangene Signal an der SCART/AV 1-Buchse ausgegeben.
  - AV2 (Copy-Modus):  
Unabhängig vom Modus (TV, PC usw.) in dem sich ihr TV-Gerät befindet, wird an der SCART/AV 1-Buchse das von der SCART/AV 2-Buchse kommende Bild- und Tonsignal ausgegeben. Diese Funktion ist sehr nützlich um von einem externen Gerät auf ein anderes zu überspielen.
  - AV.SV (Copy-Modus):  
Die gleiche Funktion wie unter Einstellung AV2 mit dem Unterschied, dass die Bild- und Tonsignale von den Cinchbuchsen vom AV.SV-Eingang an der SCART/AV 1-Buchse ausgegeben werden (z. B. um von einer Videokamera auf einen Videorecorder zu überspielen).
6. AV1 Lautstärke Offset:  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können sie einen Lautstärke Offset (Verschiebung – leiser oder lauter) gegenüber der Basislautstärke ihres Gerätes für die Toneingangssignale an der SCART/AV 1-Buchse festlegen.
7. AV2 Signalart/AV2 Video Ausgang/AV2 Lautstärke Offset:  
Die zuvor beschriebenen Einstellungen und Funktionen für die AV1-Stellung gelten auch für die AV2-Stellung.
8. AV.SV Signalart:  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten oder durch Drücken der **MENU**-Taste (Auswahlliste) können Sie wählen ob das Bildsignal ihres externen Gerätes (z. B. Kamera) vom Videoeingang (gelb) oder vom S-Video-Eingang (4-polige schwarze Buchse) verarbeitet wird. Das Tonsignal wird in beiden Fällen von der roten und weißen Cinchbuchse verarbeitet.
9. AV.SV Lautstärke Offset:  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können sie einen Lautstärke Offset (Verschiebung – leiser oder lauter) gegenüber der Basislautstärke ihres Gerätes für die Toneingangssignale an den Cinchbuchsen am AV.SV-Eingang festlegen.
10. Mit der **EXIT**-Taste verlassen Sie das Menü.

## 11. PC MODUS - VGA UND HDMI

---

### ANSCHLUSS

Ihr TV-Gerät kann sowohl analoge als auch digitale Multimedia-Eingangssignale darstellen und bietet Ihnen die Möglichkeit einen PC oder eine Videoquelle mit DVI-, HDMI- oder Komponenten-Ausgang (zum Beispiel einen DVD-Player) anzuschließen.

Verbinden Sie dafür die VGA- oder HDMI-Buchse des TV-Gerätes mit der Grafikkarte ihres PCs oder mit ihrer Videoquelle. Im HDMI-Signal sind üblicherweise digitale Tonsignale beinhaltet und müssen nicht extra verbunden werden.

Um analoge Tonsignale am TV-Gerät wiederzugeben, verbinden Sie den Line-Ausgang ihres PCs oder den Audioausgang ihrer Videoquelle mit dem jeweiligen Audio In-Eingang (schwarze Klinkenbuchse neben dem VGA oder HDMI-Eingang an der Geräterückseite). Eventuell müssen Sie für die Verbindungen entsprechende Adapter oder Adapterkabel verwenden.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres PCs und der Sound- und Grafikkarte oder ihrer Videoquelle sowie die Technischen Daten Ihres TV-Gerätes um die notwendigen Toneinstellungen und Einstellungen für Auflösung und Bildwiederholrate auszuwählen.

### EINSTELLUNGEN IM PC VGA UND PC HDMI MODUS

Drücken Sie die **PC**-Taste, um wechselweise in den PC VGA und PC HDMI-Modus zu schalten. Sämtliche Bild- und Toneinstellungen im PC-Modus funktionieren genauso wie im TV-Modus.

Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen Sie den Menüpunkt **BILDEINSTELLUNGEN** aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste. Bewegen Sie den Auswahlbalken mit den **▲▼ P+ / P-** Tasten auf den Punkt **PC EINSTELLUNGEN** und drücken Sie nochmals die **MENU**-Taste. Sie gelangen zum Menü für die **PC EINSTELLUNGEN**:



1. **Modus:**  
Dieser Punkt zeigt ob ein Signal an der VGA oder HDMI Eingangsbuchse des TV-Gerätes anliegt. Solange **KEIN SIGNAL** angezeigt wird, sind die Einstellungen für die Bilddarstellung nicht erreichbar (grau dargestellt).
2. **Name ändern:**  
Es kann ein Name für die PC VGA und die PC HDMI-Stellung vergeben werden. Drücken Sie die **MENU**-Taste, um in den Eingabemodus zu gelangen. Sie können nun mit den **▲▼ P+ / P-** Tasten die Zeichen auswählen und mit den **◀▶ VOL+ / VOL-** Tasten die Position wechseln. Mittels der **MENU**- oder der **EXIT**-Taste verlassen Sie den Eingabemodus wieder.
3. **Eingang:**  
Mit den **◀▶ VOL+ / VOL-** Tasten oder über eine Auswahlliste, erreichbar durch Drücken der **MENU**-Taste, kann zwischen den Einstellungen **AUTO/PC/VIDEO** gewählt werden.

- **AUTO:**  
Ihr TV-Gerät erkennt automatisch die Signalart an der VGA oder HDMI Buchse.
- **PC:**  
In dieser Einstellung erwartet ihr TV-Gerät ein Eingangssignal von der Grafikkarte ihres PCs an der VGA oder HDMI Buchse. Bitte achten Sie auf die richtige Wahl und Einstellung des Ausganges ihrer Grafikkarte.
- **VIDEO:**  
In dieser Einstellung erwartet ihr TV-Gerät ein Eingangssignal von einer Videoquelle an der VGA oder HDMI Buchse. Bitte achten Sie auf die richtige Wahl und Einstellung des Ausganges ihrer Videoquelle.

**Hinweis:** Der TV-Gerät ist mit einer automatischen und komplexen Erkennung der Signalart und Signalquelle ausgestattet. Allerdings kann es durch verschiedene Toleranzen ihrer Signalquelle zu Fehlerkennungen kommen. In diesem Fall verwenden Sie die manuellen Einstellungen für den Eingang.

4. **Horizontale Position:**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können Sie die horizontale Position des Bildes von der VGA oder HDMI Buchse verändern.
  5. **Breite:**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können Sie die Breite des Bildes von der VGA oder HDMI Buchse verändern.
  6. **Vertikale Position:**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können Sie die vertikale Position des Bildes von der VGA oder HDMI Buchse verändern.
  7. **Pixelphase:**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können Sie die Darstellung von Texten am TV-Gerät optimieren (z. B. im Falle von zitternden Buchstaben) und eventuelle Bildstörungen (Unruhe im Bild bzw. Wellenlinien) ausgleichen.
  8. **Frequenz:**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten können eventuelle Bildstörungen (Unruhe im Bild bzw. Wellenlinien) ausgeglichen werden. Diese Einstellung sollte nur im Falle von Problemen verändert werden.
  9. **Audioeingang (nur im PC HDMI-Modus aktiv, nicht im PC VGA-Modus):**  
Mit den ◀▶ **VOL+ /VOL-** Tasten oder über eine Auswahlliste, erreichbar durch Drücken der **MENU**-Taste, kann zwischen den Einstellungen DIGITAL/ANALOG gewählt werden.
    - **DIGITAL:**  
Ihr TV-Gerät gibt den digitalen Ton, der sich im HDMI-Signal befindetet, wieder.
    - **ANALOG:**  
Das Tonsignal von der analogen HDMI AudioIn Buchse wird wiedergegeben.
10. Mit der **EXIT**-Taste verlassen Sie das Menü.

**Hinweis:** Das Gerät ist mit normgerechten Voreinstellungen für die obigen Einstellwerte versehen. Allerdings kann durch abweichende Signale ihrer Grafikkarte oder ihrer Videoquelle die manuelle Verstellung der Einstellwerte notwendig sein, um eine ungestörte Wiedergabe und vollständige Darstellung zu erreichen!

## 12. KOMFORTFUNKTIONEN

---

### **BILD IM BILD/PICTURE IN PICTURE (PIP)**

Sie können die Bild im Bild/PIP-Funktion verwenden, um zwei Programme gleichzeitig anzuzeigen.

1. Drücken Sie die **PIP ON/OFF**-Taste auf der Fernbedienung. Wenn Sie die Bild im Bild-Funktion zum ersten Mal nach dem Einschalten des TV-Geräts aufrufen, wird der Programmplatz 1 als Kleinbild angezeigt.
2. Mit den **PIP SOURCE ▲▼**-Tasten können Sie nun den gewünschten Programmplatz oder auch die gewünschte AV-Stellung (SCART 1, PC, AV.SV usw.) im Kleinbild anzeigen lassen. Sollten Sie die Bild im Bild-Funktion ausschalten und später wieder einschalten wird das zuletzt gesehene PIP-Programm angezeigt.
3. Bei bereits eingeblendetem Kleinbild kann durch ca. 2 Sekunden langes Drücken der **PIP ON/OFF** -Taste das Groß- und Kleinbild getauscht werden.
4. Mit der **PIP POSITION** -Taste können Sie wählen, in welcher Ecke des Großbildes das Kleinbild angezeigt werden soll.
5. Mit der **PIP SIZE**-Taste können Sie 3 verschiedene Größen für das Kleinbild wählen.

**Hinweis:** Es sind nicht alle Signalkombinationen von Groß- und Kleinbild möglich. In diesen Fällen zeigt die OSD-Programmanzeige „NoPIP“ an.

### **MULTIPICTURE (SENDERÜBERSICHT) – FARBTASTE GRÜN**

Durch Drücken der Taste **GRÜN** im TV-Modus können Sie die Multipicture-Funktion aufrufen. Diese Funktion zeigt eine Übersicht von jeweils 12 Programmen.

Das ausgewählte Programm – gekennzeichnet durch einen Rahmen - wird mit laufendem Bild und Ton wiedergegeben, die anderen Programme werden regelmäßig aktualisiert.

Mit Hilfe der **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-** Tasten können Sie den Rahmen bewegen und so zu den anderen Programmen wechseln. Durch Bewegen des Rahmens über den Bildschirmrand hinaus, können Sie auf die vorherigen oder nachfolgende 12 Programme umschalten.

Um das ausgewählte Programm als Vollbild darzustellen, betätigen Sie die **MENÜ** Taste.

### **KINDERSICHERUNG**

Mit der Kindersicherung können Sie alle Funktionen des Gerätes sperren. Wird die Kindersicherung aktiviert und das Gerät danach ausgeschaltet, wird beim neuerlichen Einschalten automatisch die Eingabe einer Geheimzahl verlangt.

Erst nach Eingabe der Geheimzahl wird das Bild und der Ton eingeschaltet und die Bedienung des Gerätes zugelassen.

1. Drücken Sie auf die **MENU**-Taste. Das Hauptmenü wird angezeigt.



2. Mit den **▲▼ P+/P-**-Tasten bewegen Sie den Auswahlbalken auf den Menüpunkt **KINDERSICHERUNG** und drücken die **MENU**-Taste, um das Untermenü aufzurufen.



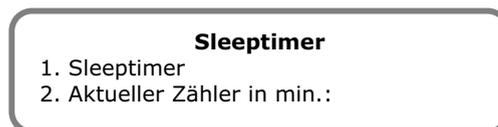
3. Drücken Sie die **MENU**-Taste und geben Sie danach eine vierstellige Zahl ein = Ihre Geheimzahl. Solange keine Geheimzahl eingegeben ist, kann der Punkt **KINDERSICHERUNG** nicht angewählt werden und wird grau dargestellt.
4. Nach Eingabe ihrer Geheimzahl kann unter dem Menüpunkt **KINDERSICHERUNG** diese eingeschaltet werden. Um später die Kindersicherung wieder auszuschalten müssen Sie wieder das Menü **KINDERSICHERUNG** aufrufen und nach Eingabe Ihrer Geheimzahl den Menüpunkt **KINDERSICHERUNG** auf **AUS** stellen.

## SLEPTIMER

Der Sleptimer schaltet das Gerät nach der von Ihnen gewählten Zeitspanne automatisch in den Bereitschaftsmodus.

Variante 1: Drücken Sie die **SLEEP**-Taste um direkt in das Sleptimer Menü zu gelangen.

Variante 2: Drücken Sie die **MENU**-Taste um das Hauptmenü aufzurufen, stellen Sie mittels der **▲▼ P+/P-** Tasten den Auswahlbalken auf Sleptimer und rufen Sie das zugehörige Menü mittels der **MENU**-Taste auf.



Durch das Betätigen der **SLEEP**-Taste oder der **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten können Sie die Ausschaltzeit in den Schritten 5 MIN./10 MIN./15 MIN./30 MIN./1 STUNDE/2 STUNDEN/AUS einstellen oder durch Drücken der **MENU**-Taste diese Auswahlliste aufrufen. Die Einstellung **AUS** bedeutet, dass der Sleptimer ausgeschaltet ist.

Sie können jederzeit durch erneuten Aufruf des Sleptimer-Menüs in der Zeile **AKTUELLER ZÄHLER** nachsehen wie viele Minuten noch bis zum Ausschalten bleiben.

## SWAP-FUNKTION

Die Swap-Funktion ermöglicht ein schnelles Wechseln zwischen zwei auseinanderliegenden Programmen bzw. ein Zurückschalten auf ein Vorzugsprogramm. Wenn Sie zum Beispiel während einer Werbeunterbrechung das Programm umschalten möchten, können Sie durch Drücken der **RTN**-Taste jederzeit schnell zurückschalten um zu sehen ob die Werbeunterbrechung bereits zu Ende ist und ihr Wunschprogramm weiterläuft. Jede weitere Betätigung der **RTN**-Taste führt zu einem Wechsel zwischen dem zuletzt gesehenen Programm und Ihrem Vorzugsprogramm.

### SWAP-PROGRAMM FESTLEGEN (VOZUGSPROGRAMM)

Variante 1: Drücken Sie die **MENU**-Taste um das Hauptmenü aufzurufen. Stellen Sie den Auswahlbalken mittels der **▲▼ P+/P-** Tasten auf SWAPFUNKTION und drücken Sie nochmals die **MENU**-Taste. Mit den **◀▶ VOL+/VOL-** Tasten oder über eine Auswahlliste, erreichbar mittels der **MENU**-Taste, können Sie zwischen den Einstellungen MANUELL/3 MIN/5 MIN/10 MIN wählen.

Bei der Einstellung MANUELL muss das Swap-Programm gemäß Variante 2 definiert werden. Bei jeder Einstellung einer Zeitspanne wird das gesehene Programm automatisch nach Verstreichen dieser Zeit als Swap-Programm definiert.

In der linken oberen Ecke wird SWAP-PRG eingeblendet. Nun können Sie beliebige andere Programmplätze anwählen und durch kurzes Drücken der **RTN**-Taste zwischen dem gesehene Programm und ihrem Swap-Programm wechseln. Bei jedem Programmwechsel wird für ca. 4 Sekunden angezeigt, welches Programm Ihr Vorzugsprogramm ist.

Variante 2: Drücken Sie auf dem Programmplatz, zu dem Sie schnell zurückwechseln wollen, solange die **RTN**-Taste bis die OSD-Einblendung SWAP-PRG erscheint. Sie haben nun Ihr Vorzugsprogramm manuell festgelegt.

Wenn im Menü SWAPFUNKTION allerdings eine Zeitdauer eingestellt ist, ändert sich Ihr Vorzugsprogramm automatisch mit Ihrem Fernsehverhalten.

## AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN

Diese Funktion setzt alle Einstellungen des TV-Geräts wie Helligkeit, Farbe, Kontrast, Schärfe, Weißbalance, etc. wieder auf den Stand der Werksauslieferung zurück.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Punkt INSTALLATION aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.
3. Wählen Sie mit **▲▼ P+/P-** Tasten den Punkt WERKSEINSTELLUNGEN und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste. Wählen Sie nun SETZEN und bestätigen Sie diese Auswahl mit der **MENU**-Taste.

**Hinweis:** Durch längeres Drücken der **RST-**, **RESET**-Taste können Sie direkt die wichtigsten Bild- und Toneinstellungen (Helligkeit, Farbe, Kontrast, Lautstärke) auf Fabrikseinstellungen zurücksetzen.

## EINSCHALTMODUS

Mit dieser Einstellung können Sie Ihren bevorzugten Betriebsmodus des TV-Geräts nach dem Einschalten festlegen.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit **▲▼ P+/P-** Tasten den Menüpunkt INSTALLATION aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.
3. Bewegen Sie den Auswahlbalken mit den **▲▼ P+/P-** Tasten auf den Menüpunkt EINSCHALTEN MIT. Sie können nun mittels der **◀▶ VOL+/VOL-** Taste oder durch Drücken der **MENU**-Taste (Auswahlliste) zwischen den Betriebsarten PC/PROG 1/LETZTES PRG/AV/INSTALLATION wählen.
  - PC: Einschalten im zuletzt benutzten PC Betriebsmodus (VGA oder HDMI)
  - PROG 1: Einschalten mit Programmplatz 1
  - LETZTES PRG: Einschalten mit dem zuletzt gesehenen Programm
  - AV: Einschalten mit der zuletzt benutzte AV-Stellung
  - INSTALLATION: Einschalten wie im Zustand der Erstinstallation – siehe Kapitel „6. APSAS - DIE ERSTE EINRICHTUNG“ auf Seite 10.

## EINSTELLUNGEN FÜR ALLE PROGRAMME

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Menüpunkt INSTALLATION aus und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.
3. Wählen Sie mit den **▲▼ P+/P-** Tasten den Menüpunkt EINSTELLUNG ALLER PROGRAMME und drücken Sie erneut die **MENU**-Taste.

### Einstellung aller Programme

1. Schärfe setzen
2. Rauschreduktion setzen
3. Decoder setzen

4. Schärfe setzen:  
Diese Funktion setzt für **alle** Programme die Schärfeeinstellung. Sie können durch Drücken der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste zwischen den Stellungen 0-3 wählen. Eine nähere Beschreibung dieser Funktion finden Sie im Kapitel „WEITERE BILDEINSTELLUNGEN“ auf Seite 15.
5. Rauschreduktion setzen:  
Diese Funktion setzt für **alle** Programme die Rauschreduktionseinstellung. Sie können durch Drücken der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste zwischen den Stellungen AUTOMATISCH/AUS/SCHWACH/MITTEL/STARK wählen. Eine nähere Beschreibung der Einstellungen finden Sie im Kapitel „WEITERE BILDEINSTELLUNGEN“ auf Seite 15.
6. Decoder setzen:  
Diese Funktion setzt die Decoder-Funktion für **alle** Programme. Sie können durch Drücken der **MENU**-Taste über eine Auswahlliste zwischen den Stellungen AUS/TON EXTERN-INTERN/TON EXTERN/TON INTERN wählen. Eine nähere Beschreibung der Einstellungen finden Sie im Kapitel „MANUELLE EINSTELLUNG VON PROGRAMMEN“ auf Seite 20.

## ZEITANZEIGE TIME

Im TV-Modus wird durch Drücken dieser Taste die Zeit angezeigt.

Drücken Sie auf die **TIME**-Taste, während ihr TV-Gerät ein Fernsehprogramm mit Teletext-übertragung wiedergibt. Die aktuelle Zeit wird in der rechten oberen Ecke des Bildschirms in Form einer Digitaluhr angezeigt.

Bei erneutem Drücken der **TIME**-Taste wechselt die Anzeige zu einer Analoguhr. Sobald Sie die **TIME**-Taste ein drittes Mal drücken, verschwindet die Zeitanzeige wieder.

## BILDFORMAT UMSCHALTEN - ARC

Mit der **ARC**-Taste können Sie schnell die Darstellung des Bildformates ihres TV-Geräts ändern. Eine nähere Beschreibung bezüglich der möglichen Bildformate finden Sie im Kapitel „BILDEINSTELLUNGEN (KONTRAST, FARBE, HELLIGKEIT, ETC.)“ auf Seite 13.

## BILDVOREINSTELLUNGEN UMSCHALTEN - APC

Mit der **APC**-Taste können Sie schnell zwischen den möglichen Voreinstellungen AM TAG/AM ABEND/MANUELL wählen. Eine nähere Beschreibung bezüglich dieser Voreinstellungen finden Sie im Kapitel „BILDEINSTELLUNGEN (KONTRAST, FARBE, HELLIGKEIT, ETC.)“ auf Seite 13.

## STANDBILDFUNKTION – FARBTASTE GELB

Durch Drücken der Taste **GELB** können Sie das Bild jederzeit (außer im PC VGA oder PC HDMI Mode) einfrieren. Um das Bild weiterlaufen zu lassen, betätigen Sie die Taste **GELB** erneut.

## SPIELE

Ihr TV-Gerät ist mit vier Spielen und einer zugehörigen Highscoreliste ausgestattet.



Gehen Sie mit Hilfe der **▲▼ P+/P-** Tasten zu dem Spiel, das Sie spielen möchten und drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Spiel aufzurufen.

Die Steuerung der Spiele funktioniert mit den Tasten **▲▼◀▶ P+/P-/Vol+/Vol-**. Sonderfunktionen (z.B. Schiessen) können mit der **MENU**-Taste aufgerufen werden.

Nach Beendigung des Spieles, werden Sie – sofern Sie einen neuen Highscore geschafft haben – zur Eingabe in die Highscore-Liste aufgefordert. Sie können nun mit den Tasten **▲▼ P+/P-** den gewünschten Buchstaben auswählen. Mit den Tasten **◀▶ VOL+/VOL-** gelangen Sie zur nächsten Position. Mit der **MENU**- oder **EXIT**-Taste verlassen Sie die Namenseingabe.

Durch Drücken der **EXIT**-Taste können Sie die Spiele vorzeitig beenden.

## 13. PROBLEMBEHEBUNG

---

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, aber manchmal auch von defekten Komponenten ausgehen. Wir möchten Ihnen hiermit einen Leitfaden an die Hand geben, um das Problem zu lösen. Wenn die hier aufgeführten Maßnahmen keinen Erfolg bringen, helfen wir Ihnen gerne weiter. Rufen Sie uns an!

### **Es erscheint kein Bild und es ist kein Ton zu hören.**

- ▶ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig an der Steckdose und am Gerät angeschlossen ist.
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Signalempfang auf TV eingestellt ist.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob der Hauptschalter des Geräts auf der Geräterückseite eingeschaltet ist.

### **Es erscheint kein Bild. Es erscheint kein Bild von AV.**

- ▶ Überprüfen Sie, ob Kontrast / Helligkeit korrekt eingestellt sind.
- ▶ Überprüfen Sie, ob alle externen Geräte korrekt angeschlossen sind.
- ▶ Überprüfen Sie, ob die richtige AV-Stellung angewählt ist.

### **Es ist kein Ton zu hören.**

- ▶ Vergewissern Sie sich, das die Lautstärke nicht auf Minimum steht.
- ▶ Vergewissern Sie sich, das die Stummschaltung nicht aktiviert ist.

### **Es gibt kein Bild oder keinen Ton. Es sind aber Geräusche zu hören.**

- ▶ Der Empfang ist möglicherweise schlecht. Kontrollieren Sie, ob die Antenne angeschlossen ist.

### **Das Bild ist nicht deutlich.**

- ▶ Der Empfang ist möglicherweise schlecht.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob die Antenne angeschlossen ist.

### **Das Bild ist zu hell oder zu dunkel.**

- ▶ Überprüfen Sie die Einstellungen von Kontrast / Helligkeit / Backlight im Menü Bildeinstellungen.

### **Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- ▶ Überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung geladen und richtig eingelegt sind.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Sensorfenster nicht starker Lichteinstrahlung ausgesetzt ist.
- ▶ Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter an der Rückseite des Gerätes aus und wieder ein.

### **Das Bild ist nicht scharf.**

- ▶ Der Empfang ist möglicherweise schlecht.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob die Antenne angeschlossen ist.
- ▶ Überprüfen Sie die Einstellungen der Bildschärfe und Rauschreduktion im Menü Bildeinstellungen.

### **Es erscheint ein Doppel- oder Dreifachbild.**

- ▶ Kontrollieren Sie, ob die Antenne richtig ausgerichtet ist.
- ▶ Es gibt möglicherweise von Bergen oder Gebäuden reflektierte Wellen.

### **Das Bild ist gepunktet.**

- ▶ Es liegen möglicherweise Interferenzen von Autos, Zügen, Leitungen, Neonleuchten, etc. vor.
- ▶ Es besteht möglicherweise eine Interferenz zwischen dem Antennen- und Stromkabel. Versuchen Sie sie weiter auseinander zu legen.

### **Es erscheinen Streifen am Bildschirm oder die Farben verblasen.**

- ▶ Liegt eine Interferenz von einem anderen Gerät vor?  
Übertragungsantennen von Radiostationen oder Antennen von Funkamateuren und tragbare Telefone können auch Interferenzen verursachen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät so weit weg wie möglich von dem Gerät, das die Interferenz möglicherweise verursacht.

### **Die Kindersicherung lässt sich nicht deaktivieren**

- ▶ Geben Sie als Geheimzahl 1973 ein. Damit sollte das Gerät wieder voll funktionsfähig sein.

## 14. SONSTIGES

---

### **BENÖTIGEN SIE WEITERE UNTERSTÜTZUNG?**

Wenn die Vorschläge in den vorangegangenen Abschnitten ihr Problem nicht behoben haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie würden uns sehr helfen, wenn Sie uns folgende Informationen zur Verfügung stellen:

- Was für zusätzliche Peripheriegeräte nutzen Sie?
- Welche Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm?
- Bei welchem Bedienungsschritt ist das Problem aufgetreten?
- Wie sieht Ihre Rechnerkonfiguration aus falls Sie einen PC an das Gerät angeschlossen haben?
- Welche Software haben Sie beim Auftreten des Fehlers verwendet falls Sie einen PC an das Gerät angeschlossen haben
- Welche Schritte haben Sie zur Lösung des Problems bereits unternommen?
- Wenn Sie bereits eine Kundennummer erhalten haben, teilen Sie uns diese mit.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Empfangsquittung gilt als Beleg für den Erstkauf und sollte gut aufbewahrt werden. Sie wird für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen benötigt. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantiebedingungen nicht eingeschränkt. Wird das Produkt an einen anderen Benutzer weitergegeben, so hat dieser für den Rest der Garantiezeit Anspruch auf Garantieleistungen.

Der Kaufbeleg sowie diese Erklärung sollten bei der Weitergabe in seinen Besitz übergehen. Wir garantieren, dass dieses Gerät in einem funktionsfähigen Zustand ist und in technischer Hinsicht mit den Beschreibungen in der beigefügten Dokumentation übereinstimmt.

Die verbleibende Garantiefrist geht bei Vorlage des Kaufbelegs von Originalteilen auf die entsprechenden Ersatzteile über. Wenn Sie dieses Gerät zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen einreichen, müssen Sie zuvor sämtliche Programme, Daten und herausnehmbare Speichermedien entfernen. Produkte, die ohne Zubehör eingeschickt werden, werden ohne Zubehör ersetzt.

Die Gewährleistungspflicht gilt nicht für den Fall, dass das Problem durch einen Unfall, eine Katastrophe, Vandalismus, Missbrauch, unsachgemäße Benutzung, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Veränderung durch Software, Viren bzw. ein anderes Gerät oder Zubehör, oder durch sonstige nicht von uns genehmigte Modifikationen verursacht wurde. Diese eingeschränkte Garantieerklärung ersetzt alle anderen Garantien ausdrücklicher oder impliziter Natur.

Dies schließt die Garantie der Verkaufbarkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck ein, beschränkt sich jedoch nicht darauf. In einigen Ländern ist der Ausschluss impliziter Garantien gesetzlich nicht zulässig. In diesem Falle ist die Gültigkeit aller ausdrücklichen und impliziten Garantien auf die Garantieperiode beschränkt.

Mit Ablauf dieser Periode verlieren sämtliche Garantien ihre Gültigkeit. In einigen Ländern ist eine Begrenzung der Gültigkeitsdauer impliziter Garantien gesetzlich nicht zulässig, so dass die obige Einschränkung nicht in Kraft tritt. Falls Sie bezüglich dieser Garantiebedingungen Fragen haben, wenden Sie sich an uns.

### **HAFTPFLICHTBESCHRÄNKUNG**

Die Inhalte dieser Gebrauchsanweisung und der Technischen Daten unterliegen unangekündigten Änderungen, die dem technischen Fortschritt Rechnung tragen. Hersteller und Vertrieb können keine Verantwortung für Schäden, die als Folge von Fehlern oder Auslassungen, der in diesen Dokumenten bereitgestellten Informationen entstanden sind, übernehmen. Wir haften unter keinen Umständen für:

1. Von dritter Seite gegen Sie erhobene Forderungen aufgrund von Verlusten oder Beschädigungen.
2. Verlust oder Beschädigung Ihrer Aufzeichnungen oder Daten.
3. Ökonomische Folgeschäden (einschließlich verlorener Gewinne oder Einsparungen) oder Begleitschäden, auch in dem Fall, dass wir über die Möglichkeit solcher Schäden informiert worden sind.

In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden gesetzlich nicht zulässig, so dass die obige Einschränkung nicht in Kraft tritt.

### **VERVIELFÄLTIGUNG GEBRAUCHSANWEISUNG**

Die Dokumente enthalten gesetzlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

BITTE DIESEN ABSCHNITT AUSSCHNEIDEN UND DEM GERÄT BEILEGEN 11/23/06



Absender Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN • Kästchen beachten!

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon mit Vorwahl

**GARANTIE**



**MEDION**®

MTC  
Medion Technologie Center  
Freiherr-vom-Stein-Str. 131  
D-45 473 Mülheim/Ruhr

**Modell: MD 31133**

Unterschrift des Käufers

**Gerätefarbe bitte ankreuzen!**

**MSN 3000 4882  
SILBER**

**MSN 3000 4883  
SCHWARZ**



4015625300048828



4015625300048837

**FEHLERANGABE:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



